RIVAL COMICS

きつねのよめいり

KITSUNE NO YOMEIRI

高木聡

ふつつかものではありますが
何卒よろしくお願いいたします。

Cover Design／大塚幸司

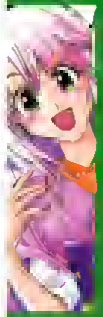
RKC0014
RIVAL KC
9784063800142
1929979004002
雑誌 43550-14
ISBN978-4-06-380014-2
C9979 ¥400E（0）
講談社
定価・本体400円（税別）

きつねのよめいり 1

ツキなし人生まっしぐら、高校一年生のネガティブ少年葉山桜介が、ある日偶然出会ったおいなりさんに

「ふつーに暮らせますように」

とお願いごとをしたところ、なぜかカワイイお嫁さんがやってきた！しかも、彼女は人間でなく、〝白きつね〟だったのだ…!!
大コ～ン惑！　大コ～ン乱！
トラブルだらけのケッコ～ン生活スタート!!



高木聡

講談社

A NEW STYLE OF FORCEFUL LOVE COMEDY!

CHAPTER 1: A GIRL LIKE THIS IS YOUR BRIDE!

TAKAGI SATO
PRESENTS:
A SCANLATION BY
BINKTOPIA AND SOSEXYSCANS

きつねのよめいり

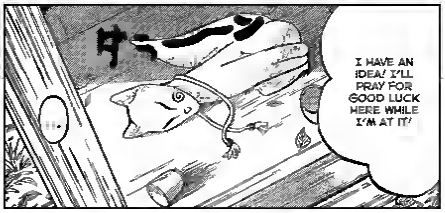
KITSUNE NO YOMEIRI

詳しくは5頁へ→

Spring!!
My new life starts today, living alone as a brand new high school student!
PLOP
...
I WOKE UP EARLY TODAY SO THERE'S HAS TO BE SOMETHING GOOD!
ALL RIGHT! I USUALLY OVERSLEEP, BUT...
OUSUKE HAYAMA HIGH SCHOOL 1ST YEAR
CATER-
Eh Shhh...
Wait! You half-dirty, dirty boy!
I HATE CATER-PILLARS!
WAUGH!
STOMP
WAAAUGGH!

I'M GOING TO CRASH!
I...
WHOA!
WHOA!
WHOA!
AH!
Banana peel
GAH!
OW!
BRR!
HUH?

URGH
WHAT HAPPENED TO ALL THE GOOD STUFF THAT WAS SUPPOSED TO HAPPEN TO ME?

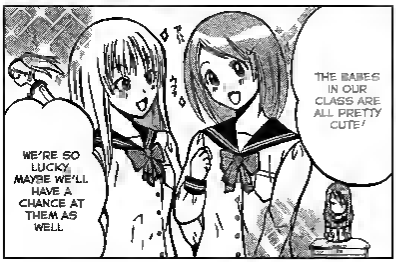


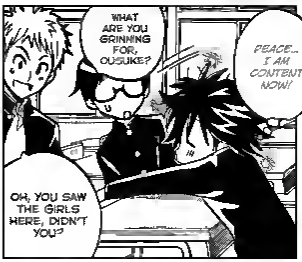
I DON'T NEED ANY GOOD THINGS TO HAPPEN TO ME, I JUST WANT A NORMAL, PEACEFUL LIFE.
PLEASE, PLEASE LET THIS BAD-LUCK THING ABOUT ME GO AWAY.
ALL RIGHT? THAT SHOULD DO IT.

TL Note: Inari are fox statues or figurines similar to the Jizo. The honorific prefix O- is attached; thus, Oinari and Ojizo.

..I FORGOT MY WATCH!
OH CRAP! I'M LATE FOR SCHOOL!?
HUH? WHY CAN'T I STOP CRYING?
IT'S NOT LIKE I'M GOING TO BE POPULAR WITH GIRLS, OR ACTUALLY SUCCEED IN ANYTHING ANYWAY
I lost my watch!
5
1-B

phew
Grin
Grin
Grin
Grin


THE BABES IN OUR CLASS ARE ALL PRETTY CUTE!
WE'RE SO LUCKY, MAYBE WE'LL HAVE A CHANCE AT THEM AS WELL


WHAT ARE YOU GRINNING FOR, OUSUKE?
PEACE... I AM CONTENT NOW!
OH, YOU SAW THE GIRLS HERE, DIDN'T YOU?

6

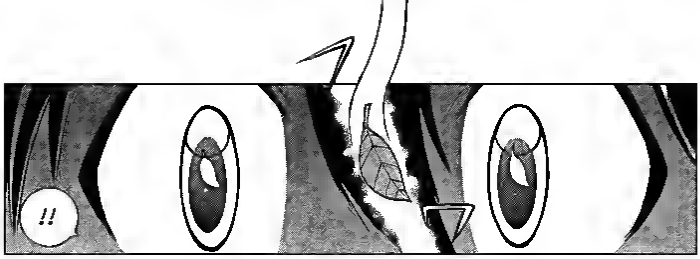
WELL, YEAH SINCE YOU DON'T DO ANYTHING ABOUT THAT HAIR ANYWAY IT'S DOUBTFUL YOU'D SCORE ANYHOW
HE'S NEGATIVE AS ALWAYS.
BECAUSE I'M ME.
You haven't changed since middle school!
WOMEN...? GIRLFRIENDS...? THOSE HAVEN'T GOT ANYTHING TO DO WITH MY LIFE FROM NOW ON ANYWAY!

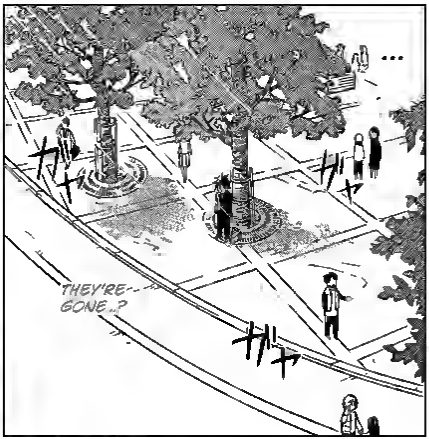
HEH
WHAT IS SO FUNNY

IF IT WAS PEACEFUL TODAY...
WAIT A MINUTE... IT'S A TRUTH IN LIFE THAT BAD THINGS COME AFTER ANY GOOD...
PHEW... THIS MORNING WAS HORRIFYING, BUT...
SCHOOL WAS PRETTY NICE AND PEACEFUL.
Bye
See you tomorrow!
ALL RIGHT! IF IT'S FATED FOR SOMETHING BAD TO HAPPEN TO ME...
THEN I'LL GO STEP IN A PUDDLE OF MUD MYSELF BEFORE IT CAN HAPPEN TO ME!
POSITIVELY NEGATIVE!
HAHAHA! I'LL GET THROUGH LIFE LIKE THIS!
HO, IT'S... RAIN?
!!
BUT IT'S SUNNY TODAY...
AH!
Splash
BIRD CRAP!?
THIS ISN'T GOOD AT ALL!
JEEZ WHAT THE HECK!? I'VE GOT HORRIBLE LUCK AFTER ALL!
BIN-TOP OF THE SOGEKI SCANS

!!
OW CRAP I'M SOAKED
8
d ng
What's going on?
What...

smile
smile

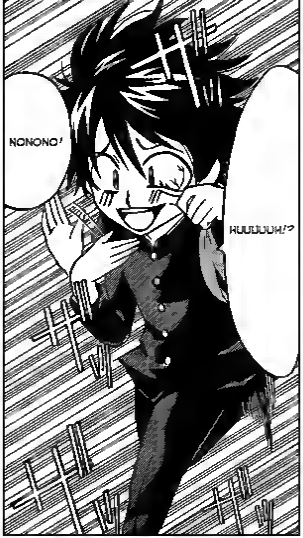


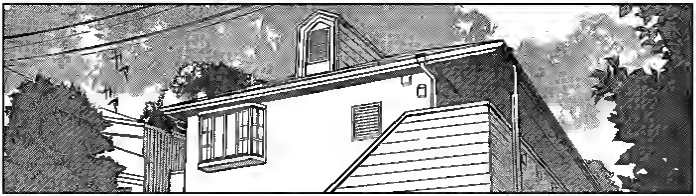


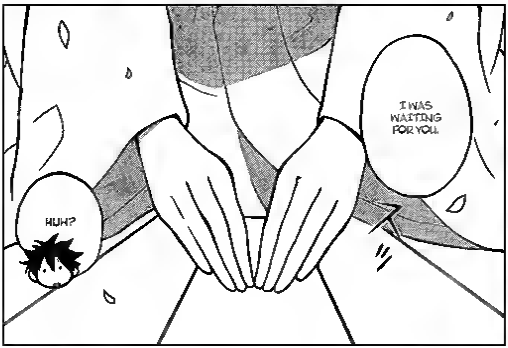
*TL Note: Kitsune no Yomeiri literally means "Fox's Wedding".

THAT WAS A LEGEND
A FOX IS GETTING MARRIED SOMEWHERE..
IF RAIN SUDDENLY COMES DOWN EVEN WITH THE SUN OUT..
I REMEMBER.. GRANDMA USED TO TELL ME

SEEEEEE? NOBODY SAW IT!
SO I—
DIDN'T SEE IT EITHER!!
FEEDS PIGEONS
I WOKE UP EARLY AND DIDN'T GET ENOUGH SLEEP TODAY EITHER!
YEAH! I DIDN'T SLEEP ENOUGH!
•REALLY WORKED UP•
EVERY BODY'S NORMAL RIGHT AS RAIN

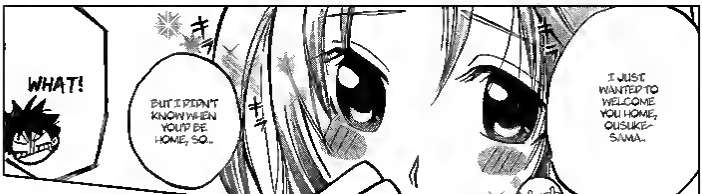

NONONO!
HUUUUUH!?




I WAS WAITING FOR YOU.
HUH?

PHEW, I'M TIRED
I THINK I LOST A FEW BRAIN CELLS THERE

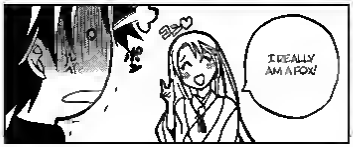
BINKTOPIA & SOSEXYSCANS

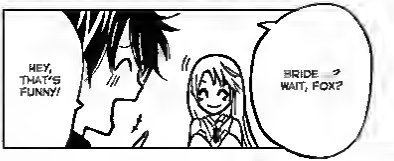


BAD LUCK
WHO THE HELL ARE YOU!? I'LL CALL THE COPS!!!!! THIS IS BREAKING AND ENTERING!
Oh God, this feels so disgusting!!!
OH, I FORGOT TO INTRODUCE MYSELF!
NEGATIVITY ACTIVATE!
JUST WAITING FOR ME TO GET HOME WITH THREE FINGERS DOWN..??
WAIT, THIS IS MY HOUSE, RIGHT? A GIRL WAS WAITING FOR ME ALL ON HER OWN.
SUCH A CUTE GIRL CAME FOR ME..???

In Japan A woman marrying into a family greets them and the groom with three fingers down when she bows during the marriage ceremony.

KOOOOOON
I... I AM KYOKA, FROM THE "WHITE FOXES"
AS PROMISED I CAME TO MARRY YOU, OUSUKE-SAMA.


I REALLY AM A FOX!

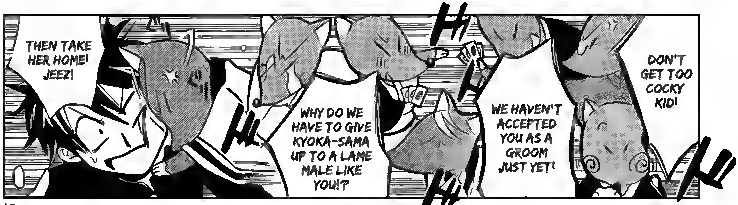

HEY, THAT'S FUNNY!
BRIDE ...? WAIT, FOX?

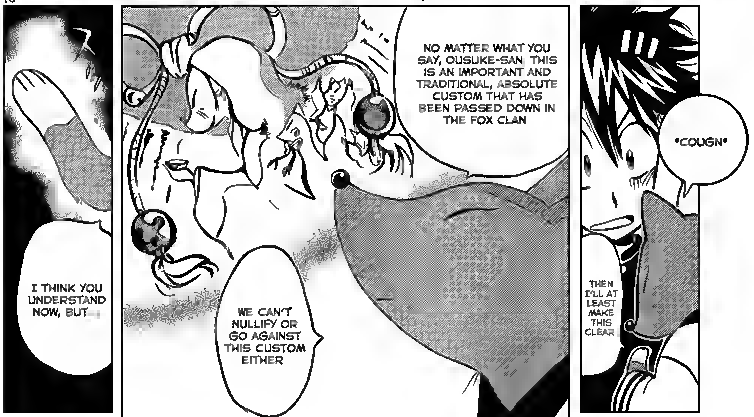
WHY YOU!!
WHOA!

KYAN!
YOU GOT A TAIL OR SOMETHING!?
THEN SHOW ME THE PROOF!!
FLIP

A FOX!? SHE DOESN'T HAVE A TAIL OR PANTIES!!
GET HIM!!!
YOU PERVERT!
WHAT HERESY TO OUR KYOKA-SAMA!!
WHAT THE!? THERE'S SO MANY OF THEM!?
STOP THAT AT ONCE!
TSUNEMI-SAN YOU'RE GOING TOO FAR!
YES. WE WERE DELIVERING KYOKA SAMA HERE IN THAT CARRIAGE.
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT? YOU'VE ONLY JUST MET US IN TOWN.
JUST NOW ..? WAIT A MINUTE...!
WHA... F...FOXES ? TALKING? WHAT?
OUSUKE-SAMA, ARE YOU ALL RIGHT?
SO THIS GIRL IS REALLY A A A FOX!!!??
WHAT? ,THEN THE BRIDE IN THAT CARRIAGE WAS THIS GIRL .

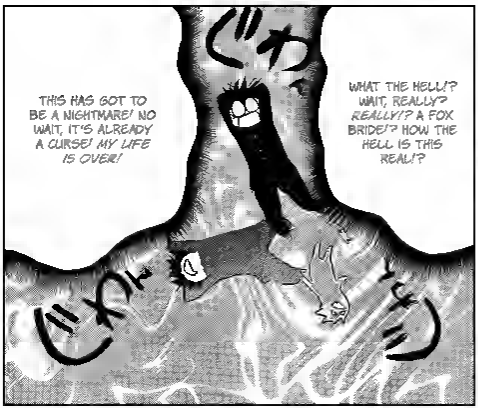
THAT YOU TIED A STRING AROUND THE FOX'S NECK..
FOX... YOU MEAN THAT OINARI?
DO YOU NOT REMEMBER? THE FOX FROM THIS MORNING..
THAT WAS A MARRIAGE PROPOSAL..
HUH!?
ANR


THEN TAKE HER HOME! JEEZ!
WHY DO WE HAVE TO GIVE KYOKA-SAMA UP TO A LAME MALE LIKE YOU!?
WE HAVEN'T ACCEPTED YOU AS A GROOM JUST YET!
DON'T GET TOO COCKY KID!


I THINK YOU UNDERSTAND NOW, BUT...
NO MATTER WHAT YOU SAY, OUSUKE-SAN THIS IS AN IMPORTANT AND TRADITIONAL ABSOLUTE CUSTOM THAT HAS BEEN PASSED DOWN IN THE FOX CLAN
WE CAN'T NULLIFY OR GO AGAINST THIS CUSTOM EITHER
COUGH
THEN I'LL AT LEAST MAKE THIS CLEAR

We will curse your line for a hundred generations, bringing all manner of misfortune and destruction upon you!
The hate of the foxes will haunt you for ages!
If you ever manage to make Kyoka-sama unhappy...
呪
呪
呪
呪

Kanji 呪 means: "curse"

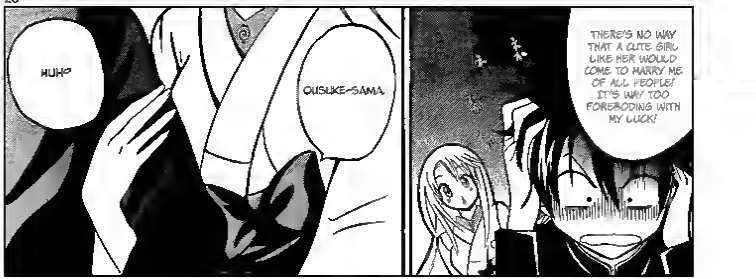

THIS HAS GOT TO BE A NIGHTMARE! NO WAIT, IT'S ALREADY A CURSE! MY LIFE IS OVER!
WHAT THE HELL!? WAIT, REALLY? REALLY!? A FOX BRIDE!? HOW THE HELL IS THIS REAL!?

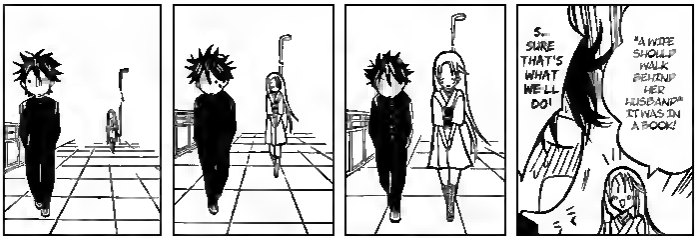
IN ANY CASE, I CAN'T LET THEM STAY HERE ANY LONGER I WILL NOT BE FOOLED
THESE DAMN FOXES ARE AFTER ME... DO THEY WANT TO EAT ME ALIVE OR SOMETHING...?

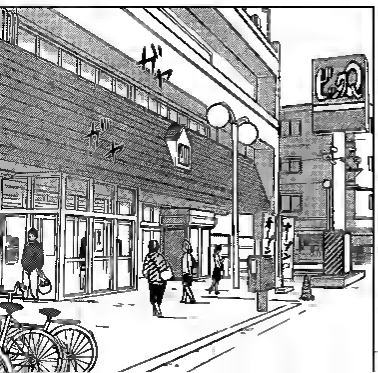
I WON'T BE FOOLED! I WON'T BE FOOLED! EVEN IF YOU'RE SO CUTE...
rumble rumble
ERK!
I... IT'S ALL RIGHT
BUT THAT OUTFIT IS REALLY NOT
OH! I'LL GO WITH YOU!
IF I LET HER STARVE TILL SHE GET CURSED!
HA... HAHA. WELL, I'LL GO AND BUY SOMETHING FOR YOU TO EAT THEN
I STUPIRED THIS WORLD FOR A WHILE!
THAT I CAN TAKE CARE OF RIGHT AWAY!
INKTOPIA & SOSEXYSCANS

KYOON
AAH!
SHE... SHE TRANSFORMED!
BUT WHY THAT KIND OF OUTFIT!?
コーン
LIKE, REALLY? LIKE, OMIGAWD!
YOU DON'T HAVE TO KNOW THAT KIND OF STUFF!
THIS!
HOW ABOUT...
OR THIS?
コーン
NORMAL
NORMAL IS FINE
PLEASE
ポワ～ン
WHY DON'T YOU USE YOUR LITTLE TRANSFORMING THING!!
THEN I'LL PRESS HOW I USUALLY DO.
I'LL GO CHANGE, SO PLEASE WAIT A MINUTE!

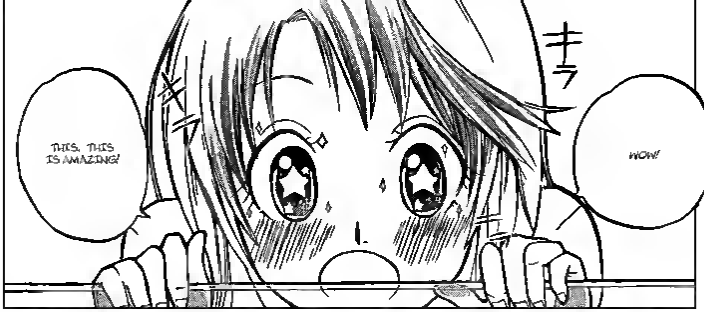
SHE'S AN ANGEL!
She's beautiful
CRAP WE'RE REALLY STANDING OUT!
She's cute
pant pant
SHE'S JUST A CUTE GIRL LIKE THIS!
THAT'S RIGHT, NOBODY WOULD EXPECT HER TO BE A FOX AT ALL.


HUH?
OUSUKE-SAMA
THERE'S NO WAY THAT A CUTE GIRL LIKE HER WOULD COME TO MARRY ME OF ALL PEOPLE! IT'S WAY TOO FOREBODING WITH MY LUCK!





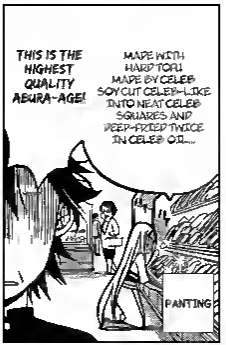
@INKTOPIA BOSEA SCANS


キラ
THIS, THIS IS AMAZING!
WOW!

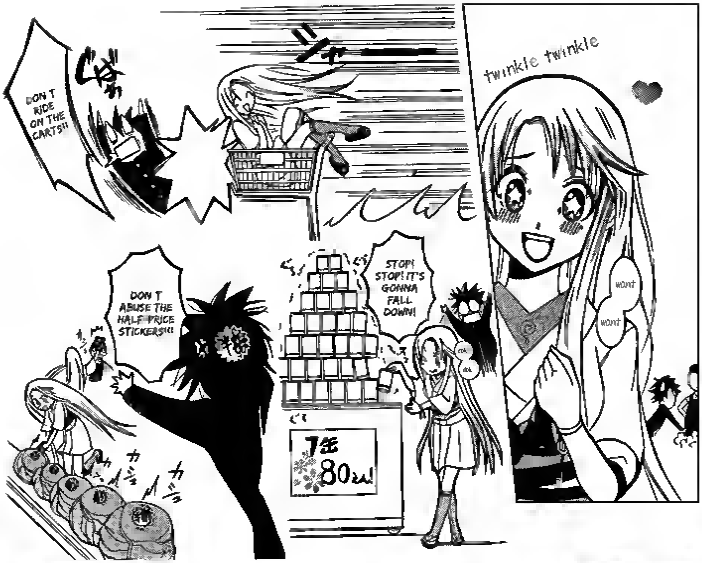
—BACK IN THE KITSUNE WORLD!
HIGH QUALITY ABURA-AGE BRINGING YOU A CELEB MOMENT
THIS IS THE CELEB ABURA-AGE THAT'S ALL THE RAGE—
¥500

WHY YOU!!!

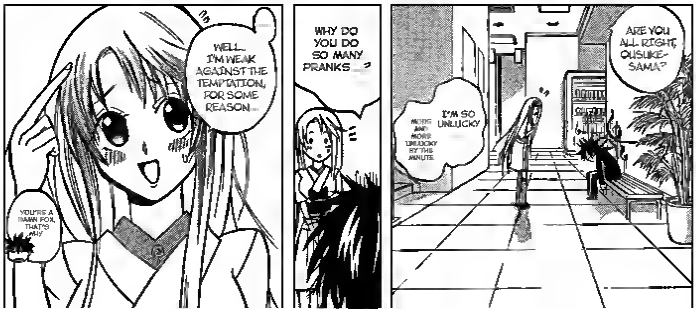
OUSUKE-SAN...
NO!
THOSE AREN'T TOO GOOD FOR D-NNER ANYWAY. WE CAN BUY LUNCHBOXES WITH THAT MONEY

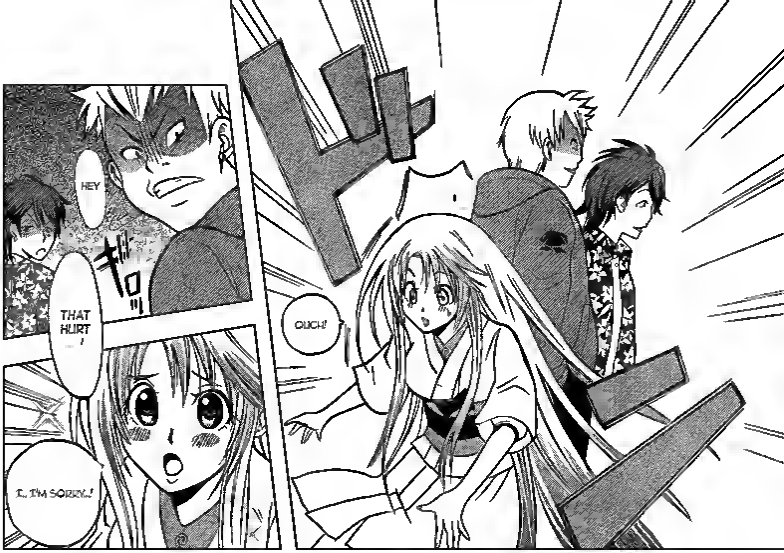

THIS IS THE HIGHEST QUALITY ABURA-AGE!
MADE WITH HARD TOFU MADE BY CELEB SOY CUT CELEB-LIKE INTO NEAT CELEB SQUARES AND DEEP-FRIED TWICE IN CELEB OIL....
PANTING

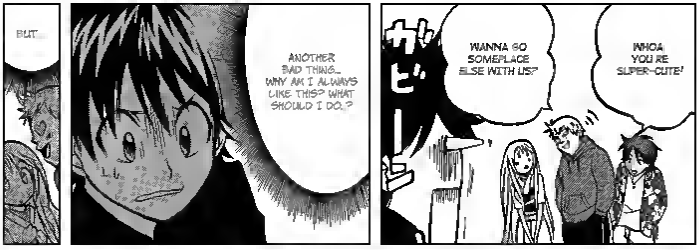
JUST ONE.
NO!
HOW THE HECK ARE WE GONNA AFFORD THIS!!


DON'T RIDE ON THE CARTS!!
twinkle twinkle
WON'T
WON'T
DON'T ABUSE THE HALF-PRICE STICKERS!!!
STOP! STOP! IT'S GONNA FALL DOWN!
OH...
AH...
80円!

THE PEBBLES OF UNLUCKINESS ... THEY'RE PILING UP LIKE MOUNTAINS ...
THE...


WELL... I'M WEAK AGAINST THE TEMPTATION, FOR SOME REASON...
YOU'RE A DAWN FOR THAT'S WHY
WHY DO YOU DO SO MANY PRANKS...?
I'M SO UNLUCKY
MORE AND MORE UNLUCKY BY THE MINUTE.
ARE YOU ALL RIGHT, OUSUKE-SAMA?





STAY OUTTA THE WAY!
WHAT!? WHO THE HELL'RE YOU!?
I'M SORRY, SHE REALLY DOESN'T KNOW MUCH ABOUT THE CITY, AND...
IF I MAKE KYOKA-SAMA UNHAPPY IN ANY WAY THE CURSE WILL BE UPON ME!
TSUNOKOTO
U...UMMMM...

@INKTOPIA & SOSEXYSCANS

OUCH!
!!
OUCH!!
OUSUKE-SAMA!
HE TRIPPED ON THE CAN ON HIS OWN, DIDN'T HE?
LEAVE HIM! LET'S GO PLAY, PRETTY GIRL!
trip

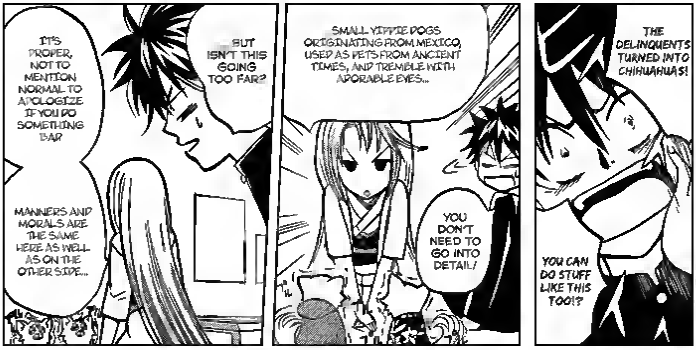
SHE FLEW!?
SHE...
YOU HEATHENS!
I AM OUSUKE-SAMA'S WIFE! I CANNOT ALLOW MYSELF TO BE TOUCHED BY THE LIKES OF YOU!
AND YOUR AGGRESSION AND BRUTALITY TOWARDS OUSUKE-SAMA SHALL NOT GO UNPUNISHED!

HEATHEN!? WHAT THE HELL?
WE'LL HURT YOU SOMETHING BAD IF YOU KEEP UP WITH THIS!
!!

FLIP
DO IT.
IT!? WHAT'S IT!?
THEN I HAVE NO CHOICE BUT TO...
...SO YOU REGRET NOTHING AND WILL NOT REPENT YOUR CRIMES...?

KYON!

ポン!
チ〜ン


IT'S PROPER, NOT TO MENTION NORMAL TO APOLOGIZE IF YOU DO SOMETHING BAD
MANNERS AND MORALS ARE THE SAME HERE AS WELL AS ON THE OTHER SIDE...
BUT ISN'T THIS GOING TOO FAR?
SMALL YIPPIE DOGS ORIGINATING FROM MEXICO, USED AS PETS FROM ANCIENT TIMES, AND TREMBLE WITH ADORABLE EYES...
YOU DON'T NEED TO GO INTO DETAIL!
THE DELINQUENTS TURNED INTO CHIHUAHUAS!
YOU CAN DO STUFF LIKE THIS TOO!?

SO I SHALL PROTECT YOUR NORMALITY, OUSUKE-SAMA.
ANR. I PROMISE? YOU, OUSUKE-SAMA.

I DON'T NEED ANY GOOD THINGS TO HAPPEN. JUST LET ME LIVE A NORMAL, PEACEFUL LIFE...
MAY MY PENCHANT FOR BAD LUCK GO AWAY!
BUT WHY DO YOU GO SO FAR TO...
...THAT PRAYER...
I WANT TO BE OF USE TO YOU, OUSUKE-SAMA.
BECAUSE I'M YOUR BRIDE, OUSUKE-SAMA!
OH CAN YOU TURN THESE GUYS BACK?
ALREADY?
"
whine
whine
BINKTOPIA & SOSEXYSCANS

HEY, IF YOU MAKE OTHERS UNLUCKY OR UNHAPPY...

IT COMES RIGHT BACK AT YOU!

I don't want to hear any "he's unlucky anyway"!

YES!

HALF PRICE AT 290 YEN!

AI!

240 YEN AT HALF PRICE!

WE'LL...

beep

140 YEN!

beep

beep

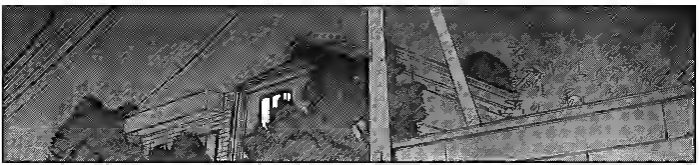
JUST ONE, OKAY?

IT'S HALF-PRICE ANYWAY

I... IS THAT

THANK YOU SO MUCH!
OUSUKE-SAMA!

I DON'T KNOW BUT I'M TREMBLING LIKE MAD
UH
MEMORIES: WIPED!
HEY, WHAT WERE WE JUST DOING?
L- LET GO OF ME! THIS IS EMBARRASSING!

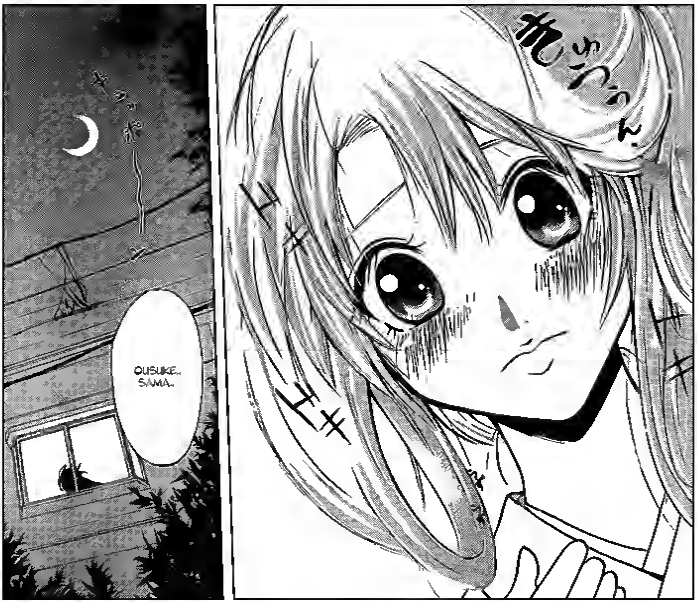


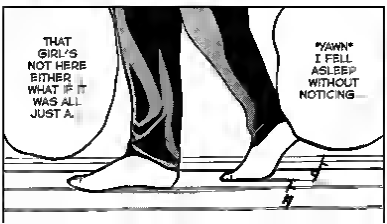
MY ROOM IS SO TINY.
IF I THINK ABOUT IT THERE'S ONLY ONE BED... HOW ARE WE GOING TO SLEEP IN THIS TINY SPACE...?

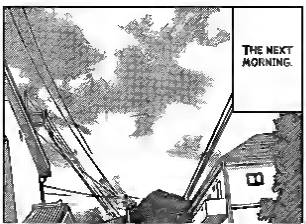
URGH...

NO MATTER HOW CUTE SHE IS SHE'S A FOX!
IT'S PROBABLY GOING TO END WITH ME SOULLESS IN THE MORNING WITHOUT A WINK OF SLEEP TO BOOT!
WAUGH! WHAT AM I GOING TO DO!?
ゴロ
AND KYOKA IS IN THE SHOWER NOW
IS SHE...? COULD SHE...?
OH GOD! I'M GOING TO BE CURSED BY FOXES AND LOSE ALL MY MONEY AND HAVE A NEVER ENDING HUNGER AND LOTS OF STUFF!
AND ON TOP OF THAT! WHAT IF I DON'T ACT LIKE SHE WANTS ME TO!? AM I GOING TO BE TURNED INTO SOMETHING AS A HEATHEN...?
ポ
THAT FELT SO GOOD!
OUSUKE-SAMA, WHY DON'T YOU GO
I WON'T BE ABLE TO SLEEP AT THIS RATE ANYWAY!
NOO!!

YOU WERE SO TIRED...
OUSUKE-SAMA...
スピ


OUSUKE-SAMA...
ポッ
ドキ
ドキ


THAT GIRL'S NOT HERE EITHER. WHAT IF IT WAS ALL JUST A...
YAWN I FELL ASLEEP WITHOUT NOTICING...


THE NEXT MORNING.

....A DREAM.
MIRROR
DAMN YOUR PRANKS!!!
I m weak to the temptation
M...MY FACE!
THE RETURNING MEMORIES!
34
IS THIS THE BEGINNING OF HAPPINESS OR THE BEGINNING OF YET ANOTHER BOUT OF UNLUCKINESS? THE FUTURE HOLDS MANY THINGS FOR THESE TWO YOUNGSTERS
AND SO, A NEW LIFE BEGAN FOR THE WHITE FOX KYOKA, AND THE BOY WITHOUT ANY FLAIR, OUSUKE.
I'M A FOX...I CAN'T HELP IT!
BUT SOMETHING ABOUT THIS HAIRSTYLE...
AHHH! UNLUCKY!!
NEXT ISSUE! A WHITE SHADOW APPEARS AT OUSUKE'S SCHOOL! TROUBLES STRAIGHT AHEAD SOUND THE UNLUCKINESS ALARM!
TO BE CONTINUED...

KITSUNE NO YOMEIRI

CHAPTER 001

A Girl Like This is Your Bride!

A JOINT PROJECT BY BINKTOPIA AND 909EXY9CAN9
WWW.MANGAHARE.COM
WWW.909EXY9CAN9.COM

RAW PROVISION: Lutris
TRANSLATION: Lutris
CLEANING: thatbabu
Zidane-pro
[illegible]
EDITING: [illegible]

DO NOT MIRROR THIS SITE
PLEASE SUPPORT THE PEOPLE WHO WORK HARD TO BRING YOU THIS MANGA

第2話

THIS KIND OF TROUBLE APPEARS!

A BOY WITH BAD LUCK CHANCES UPON A FOX DIETY AND...
I DON'T NEED ANY GOOD THINGS TO HAPPEN TO ME I JUST WANT A NORMAL PEACE-FUL LIFE
UPON MAKING HIS REQUEST
...UHN
WHAT'S THAT SMELL?
GOOD MORNING OUSUK-SAMA
AN EXTREMELY BEAUTIFUL WIFE ARRIVED...
WHAT?
BREAKFAST IS READY

OYAKO-DON CHICKEN AND EGG OVER RICE INARI ZUSHI* KITSUNE UDON TYPE OF SUSHI: FRIED TOFU "POCKET" WITH SUSHI RICE INSIDE *FRIED RECTANGULAR SQUARE TOFU PATTY OVER UDON NOODLES.

BUT CAN'T I COME...
NO!!!
CAN I COME WITH Y...
OUSUKE -SAMA WHERE ARE YOU GOING?
ARE YOU TRYING TO MAKE ME A FOX TOO
SCHO-OL!
...TOO?
IF I GO EASY ON HER NOW AND LET HER RUN ALL OVER ME, SHE'LL BE A NUISANCE...
NO MEANS NO!
MY SCHOOL HAS NO NEED FOR FOXES
JUST BE GOOD AND WAIT HERE AT THE HOUSE...
GUHH!?
ヒュー

BUT AS EXPECTED OF OUSUKE-SAMA, EVEN WITH A CLICHED PRANK LIKE THIS,
GIVING SUCH A WONDERFUL REACTION I'M SUCH A HAPPY GIRL
キュン
キュン
I'M SORRY WITHOUT THINKING I
SUPER STRENGTH GLUE
W... WHY IS MY SHOE STUCK TO THE GRO-UND...
北北

AH! OUSUKE-SAMA
DON'T STOP ME I'M GOING TO SCHOOL NO---
YOU, YOU TRICK-STER!
OUSUKE IS ANGRY BUT CAN'T STAY MAD
YOU'RE SO WONDERFUL, OUSUKE -SAMA

YUP, I HAVE BAD LUCK
IF YOU GO THAT FAST IT'S DANGEROUS~
ズドドドド
CLEARLY FOXES LOVE PRANKS.

ガヤ
ガヤ
ボケー
SO PEACEFUL

I DON'T REALLY LIKE STUDYING ALL THAT MUCH BUT, SITTING HERE I WON'T FALL DOWN A STAIRCASE AND BIRD POOP WON'T LAND ON ME
I CAN'T GET RUN OVER BY A BIKE AND DOGS WON'T CHASE AFTER ME

YOO OOO! ZONING OUT AGAIN AREN'T YOU
DO YOU REALLY LIKE SCHOOL THAT MUCH?
FIX YOUR REDHEAD YOU ALIEN

YOU YOU'RE TOO MUCH
IT'S GREAT ISN'T IT? IT FEELS LIKE PEOPLE AROUND ME WILL PROTECT ME
AREN'T YOU JUST CARELESS?

THIS IS WHERE HUMANS GO TO SCHO-OL?.....
WELL THEN, SHALL I GET GOING
OUSUKE -SAMA WHERE ARE YOU!?
I ENDED UP COMING AFTER ALL <3

!!
ヨロ
ヨロ
ポ
ME!?
HUH?
EXCUSE ME, CAN YOU THROW US THE BALL?
先祝!
O. OKAY, W. WELL
PARDON ME AS I THROW THE BALL BACK
THEY USE LEATHER SEWN TOGETHER AND WHITE STITCHES ARE THE NORM AND THEIR SIZE IS SO UNIFORM SPEAKING OF WHICH THIS IS A SIZE 3 BALL WITH A CIRCUMFERENCE OF 30.5 CM
THIS LOOKS LIKE THE BALL THEY USE IN BASEBALL. IT'S A SOFTBALL!!
LET'S GO IT BEGINS!
KYOUKA'S LITTLE BITS OF KNOWLEDGE
LAZER BEAM!!!
UMPH

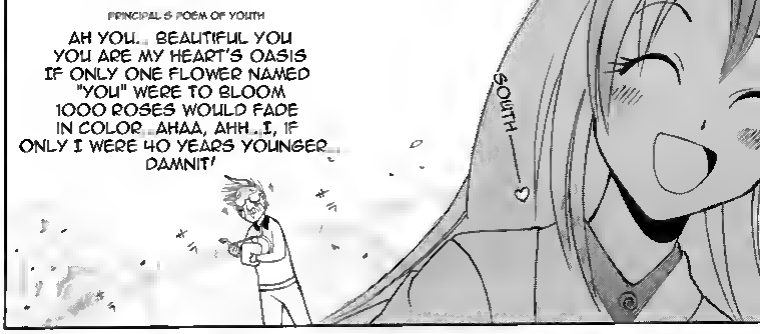
WHA- WHAT IS THAT PERSON? SHE'S GRE-T WHO IS SHE?
EH?
POW
W- WAIT
PLEASE JOIN OUR SOFTBALL CLUB!
WHAT ARE YOU SAYING! THE HANDBALL CLUB!
I FEEL REFRESHED <3
OKAY, NOW WHERE'S OUSUKE -SAMA?
EXCUSE ME CAN YOU PICK UP THE BALL
ぼわ～ん

2
HEY! HAYAME WAKE UP!
(OUSUKE'S LAST NAME)
BATHROOM- GOING TO THE BATHROOM
HEY, DID YOU SEE IT?
THAT AWE-SOME DUNK! !!
BUT I DIDN'T SEE A GOOD LOOK AT THEIR FACE
THERE WAS THIS AMAZING PERSON.
HAD MAD HOPS AND RIGHT AFTER DUNKING SUD-DENLY VAN-ISHED.
WE SAW ONE TOO THEY HAD AN AMAZING SHOULDER AND THREW LIKE ICHIRO (SUZUKI) IT WAS A SOFTBALL BUT SHE THREW OVERHANDED
I'M PRETTY SURE THEY HAD LONG, WHITE HAIR AND WERE WEARING KIMONO-LIKE CLOTHING
白
きもの
SHE CAME!!!

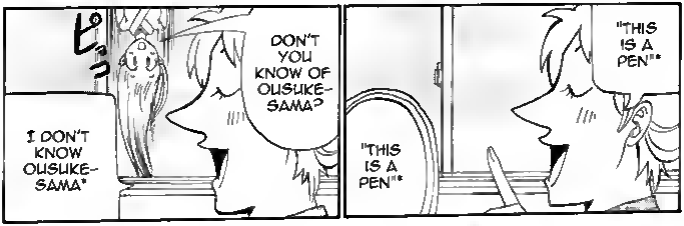
IF THAT WEIRD SPELL IS USED AGAIN AT SCHOOL WHO KNOWS
SHIT~~~~~~~~! WHY IS SHE AT SCHO-OL?
I DON'T KNOW. WE'RE LOOKING TOO.
WHY IT'S WITH YOU
T...THAT PERSON WHERE ARE THEY!?
GOTTA SEARCH
WOAH!
KY...
NO RUNNING IN THE HALLS!!!
AUGH, A MONSTER ~~~!
I'LL GO LOOK SOMEWHERE ELSE...
WHO'S TAPPING ON ME? I'LL TEACH YOU
GYAA AAH! TAP OUT! TAP OUT!
I THINK HE'S DOWN BUT...
?
COME IN HERE!
UMM, I HAVE AN URGENT MATTER...
SUCH A BEAUTIFUL WOMAN CATCHES YOU AND YOU CALL HER A MONSTER!

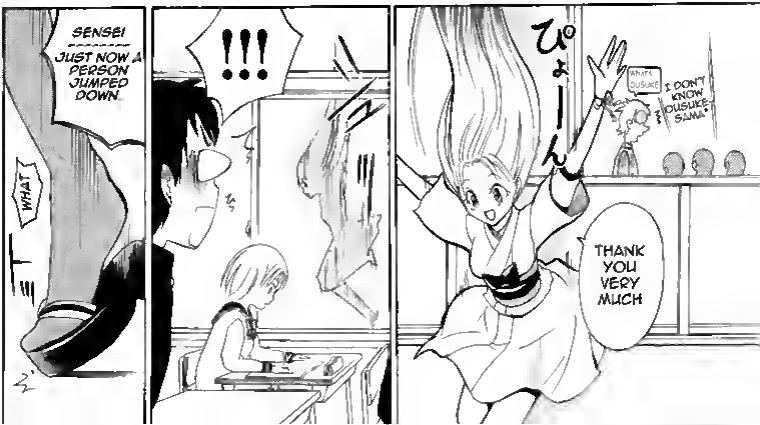
RECORDER DETENTION GROUP
OH
MUSIC ROOM
THIS SOUND...
HOW NOSTALGIC THE MUSIC I PERFORMED WITH EVERYONE FROM THE MOUNTAIN...
BEAR-SAN'S TAIKO DRUM TOGETHER WITH THE SOUND OF SQUIRREL-SAN'S RHYTHMIC WALNUT SHAKING
I DANCED SO HAPPILY
LALALA~ OUSUKE-SAMA WHERE ARE YOU~?

LALALA... OUSUKE-SAMA, WHERE ARE YOU?
WHAT
THE HELL WAS THAT
NO MATTER HOW BEAUTIFUL THE LADY, NONE CAN COMPARE TO THESE...
HUH HUH... YOU'VE BLOOMED BEAUTIFULLY AGAIN
HMM—
HUH?
DO YOU KNOW OF OUSUKE-SAMA?
OUSUKE, ISN'T HE THAT SOPHOMORE?
CAN'T YOU SEE HIM IF YOU GO TO THE SOUTH BUILDING?
SOUTH? THANK YOU VERY MUCH



THIS IS ALL IN PHONETIC JAPANESE SO IT'S REPRESENTING ENGLISH SPOKEN WITH A JAPANESE ACCENT AND VICE VERSA. IT'S CALLED KATAKANA!





KYOUKA IS EXTREMELY BAD WITH DIRECTIONS
SOUTH BUILDING THIS WAY
HM? WHICH WAY'S SOUTH?
NOBODY'S HERE
NO WAY, I'M SURE JUST NOW!
DON'T DO IT AGAIN
I WAS FINALLY FREED FROM THE SERMON
AT THAT TIME KYOUSUKE WAS
KYAAA, WHAT'S THIS?
THAT WAY?
OKAY, NOW I REALLY HAVE TO FIND HER.
OUCH!...
AS I THOUGHT, SHE'S HIDING SOMEWHERE ISN'T SHE
OVER THERE NOW!?
THERE'S STRANGE DRAWINGS ALL OVER OUR CALLIGRAPHY PAPER
HN! THE CALLIGRAPHY IS GREAT!

KYAAA! NO WAY ~~
WHICH WAY
GYAAAAAAH
THIS WAY
WHAT IS THIS!
AAAEGH
HUH? THAT WAY?
I SAW IT! IT'S A GHOST.
THE FROG I WAS DISSECTING TURNED INTO A BIRD AND STARTED FLYING
IT'S TRUE. THIS WHITE SHADOW SUDDENLY APPEARED
I'M SCARED!
JUST NOW THE GHOST WAS SPOTTED IN THE EAST BUILDING!
GHOST? ISN'T IT AN ANGEL?
KYOUKA~~~~~~~~~~!!!
WHAT ARE YOU DOING TO MY SCHOOL ~~~~~~~!
SMALL SFX: GIMME BACK MY BREAK TIME!
I'VE GOTTA FIND HER AT ANY COST!

WHERE IS SHE!?
THIS WAY!?
THAT WAY!?
WHICH WAY!?
THE ROOFTOP
GIMME ONE TOO
O-KAY
WHY CAN'T I FIND HER!?
GWAH

YOU ASSHOLE! DO YOU KNOW WHO YOU JUST MESSED WITH?
OI, WAIT UP WILL YA?
HUH?

AA~ I'M HUNGRY AND I'M BROKE. THIS SUCKS.
NO CHOICE BUT TO LOOK FROM THE ROOF

PAY UP!
DON'T FUCK WITH US
AAAH!!!

OUSUKE-SAMA
I FINALLY FOUN.....

LAND
B..BAD GUYS...
HEY FIX YOUR FACE

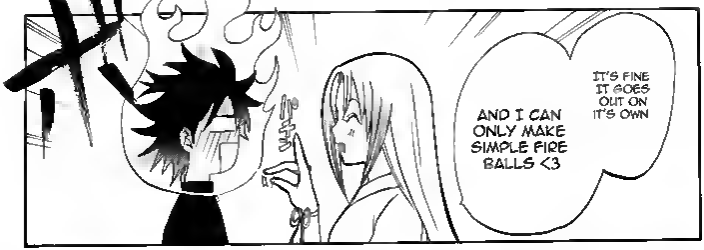
HUP!
IS THAT A BIRD?
A PLANE?
YOU!! WHERE HAVE YOU BEEN! YOU LAID WASTE TO THE SCHOOL!
DO YOU KNOW HOW M---
KYOUKA!!
LUCKY~ WANNA GO SOMEWHERE WITH US?
WHOHOA! YOU'RE REALLY CUTE!
THIS IS BAD. IF SHE SNAPS LIKE "I WON'T FORGIVE YOUR RUDENESS TO OUSUKE-SAMA" AND USES THAT SPELL
HUH? WHADDYA MEAN "FORGIVE"?
KYO
YOU TWO. I WON'T FORGIVE YOUR ACTIONS

HERE LIGHT MY CIGARETTE
LIKE A HOSTESS
DON'T SAY SUCH THINGS
AHHHH, SO THAT'S WHAT IT WAS
NOW I'M EMBARRASSED
MINOR'S SHOULDN'T SMOKE!!
IT'D BE BEST IF YOU DIDN'T DISOBEY US
AT ONE WORD WE CAN HAVE 100 PEOPLE ASSEMBLE
IF YOU DON'T WANT THAT PRETTY FACE TO GET BURNED YOU'LL COME WITH US
OUSUKE -SAMA
SHADDUP! SCRAM!
GUHH~
THERE'S NO NEED TO GO THAT FAR!
R-RUN! KYOUKA!!
HUH? YOU'RE GONNA LIGHT IT FOR ME?
I DON'T CARE IF YOU ALL TURN INTO FLAMES
WE'RE NOT MOUNTAINS WE WON'T CATCH ON FIRE

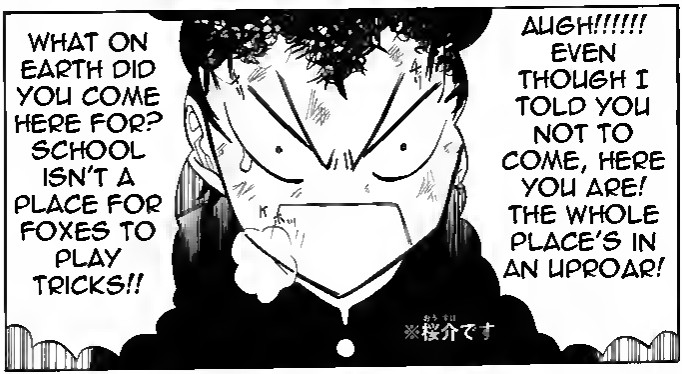
I THINK IT'S A REFERENCE TO THE FIRES THEY LIGHT ON MOUNTAINTOPS FOR FESTIVALS IN JAPAN SOMETIMES

FIRE ISN'T SOMETHING TO BE PLAYED WITH.
SOMEONE'LL SEE YOU!
ST. STOP! NOT THE CHIHUAHUA SPELL!
LEGENDARY TECHNIQUE!
THIS HAS BEEN HANDED DOWN FOR GENERATIONS! MY FAMILY'S
WH. WHAT'S THIS SMOKE?

FOX FIRE!!!
WHA... FOX FIRE...?
HOT HOT HOT HOT HOT
WATER! WATER!
KYOUKA! YOU OVERDID IT AGAIN!
WITH THIS THEY'LL LEARN TO FEAR PLAYING WITH FIRE
USING SUCH A DANGEROUS TECHNIQUE ---


IT'S FINE IT GOES OUT ON IT'S OWN
AND I CAN ONLY MAKE SIMPLE FIRE BALLS <3

WHEN USING FIRE MAKE SURE IT'S WITH AN ADULT WHO HAS COMMON SENSE.
あ
ぢゃ
お
お
お
OU OUSUKE -SAMA!?


WHAT ON EARTH DID YOU COME HERE FOR? SCHOOL ISN'T A PLACE FOR FOXES TO PLAY TRICKS!!
AUGH!!!!!! EVEN THOUGH I TOLD YOU NOT TO COME, HERE YOU ARE! THE WHOLE PLACE'S IN AN UPROAR!
※桜介です

AA, UMM I...
I PUT IT IN HERE
THERE GOES MY LUNCH BREAK. IF YOU'RE DONE HERE, GO HOME ALREADY...

I WANTED TO GIVE THIS BENTO TO YOU, OUSUKE-SAMA
UMM... THAT IS, IF IT'S OKAY.
UM...
YOU... CAME ALL THIS WAY FOR THIS?
CAUSE OUSUKE-SAMA LEFT WITHOUT TAKING ANYTHING
B...BECAUSE OF A CERTAIN SOMEONE I'M HUNGRY SO...I...I GUESS I CAN ACCEPT THIS.
YAY, I'M GLAD.
AND I'VE GOT NOTHING ELSE!
WELL THEN, I'M OFF
HUH? YOU'RE LEAVING?
YUP

I'LL BE AWAITING YOUR RETURN AT HOME.
BECAUSE I'M YOUR WIFE
SEE YOU
BUT THIS IS THE ROOF!
NO GOOD. NO GOOD WHAT I'VE DONE TO YOU
I'M SORRY FLOWERS
HUH?
SHE REALLY ISN'T A NORMAL PERSON...
SHE SEEMS FINE BE SEEN BY PEOPLE
ALRIGHT... GUESS I'LL EAT IT.
BUT EITHER WAY

WHEN I GET HOME I GUESS I'LL THANK HER

.....

OUSUKE-SAMA'S SCHOOL....
I WAS ABLE TO SAFELY DELIVER THE BENTO.
IS SUCH A FUN AND WONDERFUL PLACE <3
うずうず
THE NEXT DAY...
TODAY FOR SURE I'M GONNA RELAX
HUH?

滝の茶屋高校七不思議！
華麗なるダンク
突如現れた謎の影
このありさま！
KYOUKA BECAME A SCHOOL LEGEND
YEAH! YEAH! OH!
WE REQUEST ANY ADDITIONAL INFORMATION
WE THE NEWSPAPER CLUB WILL BE FOLLOWING THIS STORY FROM NOW ON
AND SO
HM? YOU WANNA GO TO THE SAME SCHOOL AS THE GROOM?
HMMMM, THIS IS TROUBLE-SOME
THE LEGEND CONTIN-UES

Endless Nights-Scan
Credits:
Editor:Kista
Proof:Darkrise, Kista
Translator!-ikuzo
TL NOTES!:
I tried to explain some of the references (like food) but most of them can probably be found using wikipedia or google and a lot of you probably know these things anyways so I might do less "TN note things" in the future. I hope you enjoyed reading.
-Those References!-
inari-zushi* - type of sushi, fried tofu "pocket" with sushi rice inside
kitsune udon* - fried rectangular/square tofu patty over udon noodles
oyako-don* chicken and egg over rice
this is all in phonetic Japanese so it's representing English spoken with a Japanese accent and vice versa (it's called Katakana)
Recruiting Japanese Translator who would like to do a manga called
MARCH STORY
PLEASE CONTACT ME AT
LILSOL@HOTMAIL.COM
the O in lilsOl is a Zero

CHAPTER 3:

A SCHEMING TRANSFER STUDENT APPEARS

THERE ONCE WAS A YOUNG MAN KINDLE WITH PHYSICAL MISFORTUNES WHO BY PURE COINCIDENCE STUMBLED UPON AN OINARI-SAN AND PRAYED
"I DON'T NEED ANY GOOD THINGS TO HAPPEN TO ME. I JUST WANT A NORMAL PEACEFUL LIFE"
MY SHOES AREN'T GLUED DOWN
IS SOMETHING WRONG?
AH NO, NOT REALLY
I GUESS I'LL GET GOING
OKAY, HAVE A WONDERFUL DAY! ♡
AND THEN A VERY BEAUTIFUL BRIDE ENTERED INTO HIS LIFE
WOW. SHE DIDN'T PULL ANY PRANKS ON ME THIS MORNING!
HOWEVER THERE IS JUST ONE CATCH...
AND IT IS THAT SHE IS A "FOX"

SPL-
AT!
BIRDSHIT!
WOAH!
WHOOSH
POOP
THAT WAS CLOSE.
BUT IT'S USUALLY A DIRECT HIT.
HA HA HA...
COULD IT BE THAT TODAY I AM...
LUCKY!?
EXCELLENT LUCK!?
HEH HEH.
I'M LUCKY. FINALLY THINGS MAY HAVE TURNED MY WAY ♡
OUR LIKE YOU'RE REALLY WEIRD!
CLUTTER
TO YOUR SEATS
TODAY I'D LIKE TO INTRODUCE A NEW TRANSFER STUDENT.
COME ON IN

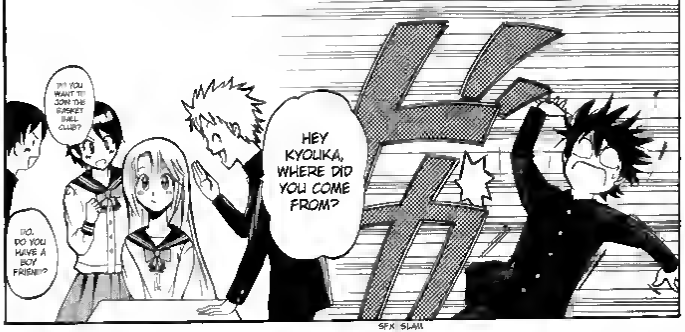
HAYAMA KYOUKA.
SHE'S RECENTLY MOVED TO THIS AREA
EVERYONE PLEASE MAKE HER FEEL WELCOME
MY NAME IS KYOUKA PLEASE TAKE GOOD CARE OF ME

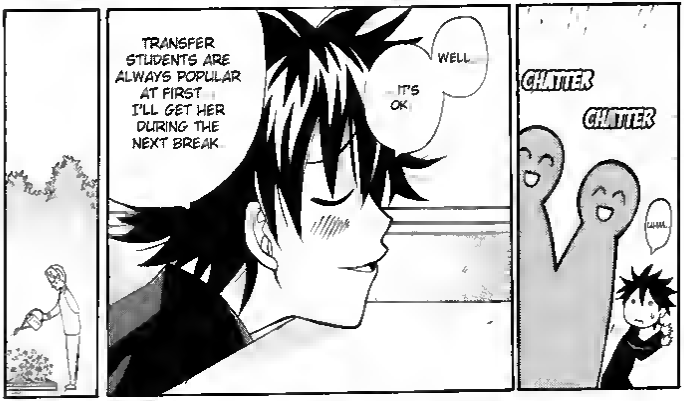
OH SHIT - SHE'S REALLY CUTE!
OUSUKE?

OH MY GOD!! ISN'T THAT THE SUPERGIRL THAT WAS HERE THE OTHER DAY!?
the one that flunked.
SO SHE'S NOT A GHOST
SHE SHE'S CUTE
SHE'S AN ANGEL

AND I CAN TELL KYOUKA'S GOING TO BE POPULAR, SO IF EVERYONE FINDS OUT...
WHAT SUDDEN BAD LUCK! THERE WILL BE CONSEQUENCES IF SHE ACTUALLY SAYS "WE ARE HUSBAND AND WIFE"...
UNBELIEVABLE.
YOU CAN TAKE THE SEAT RIGHT NEXT TO HAYAMA OUSUKE
the ne
WE'RE SO JEALOUS
HOW CAN YOU'RE HUSBAND AND WIFE?
WE ENVY YOU
WE'LL NEVER FORGIVE YOU!!
WAAA WAAA WAA!!
HE IS...
SAY KYOUKA, YOU HAVE THE SAME SURNAME AS OUSUKE.
COULD IT BE THAT YOU'RE...
OF COURSE - THERE'S NO WAY YOU'RE RELATED TO OUSUKE
You two look nothing alike.
SMILE
...A COMPLETE STRANGER.

.....
WHEW! I GUESS KYOUKA UNDERSTANDS MY FEELINGS
OUSUKE, HURRY UP AND TAKE YOUR SEAT!
O... OKAY
CLANG
CLANG
CLANG
I GUESS I SHOULD TALK TO HER A LITTLE.
KYOU...
TA-TA-TA DAAH!
MY PARADISE IS SAFE.
YEAH! IT'S A MIRACLE! I MADE IT THROUGH CLASSES WITH NO PROBLEMS!


HEY KYOUKA, WHERE DID YOU COME FROM?
!!! YOU WANT TO JOIN THE SUNSET BELL CLUB?
!!D, DO YOU HAVE A BOY FRIEND!?
SFX: SLAM!


TRANSFER STUDENTS ARE ALWAYS POPULAR AT FIRST I'LL GET HER DURING THE NEXT BREAK
WELL... IT'S OK
CHATTER
CHATTER
HMM.

OK! GUESS I'LL GO GET SOME FRESH AIR (WINK, WINK).
STRETCH
OF COURSE IT MAKES SENSE FOR PEOPLE TO GATHER IN THE CLASSROOM
MAYBE WITH US BEING IN THE SAME ROOM KYOUKA'S HAVING A HARD TIME FINDING A CHANCE TO TALK TO ME TOO.
NO CHANGE.
GAYA
GAYA

GLITTER
SH SHE'S HERE
OK THIS SHOULDN'T BE TOO OBVIOUS IF I'M HERE
IT'S JUST THAT THE HALLWAY IS SO MUCH QUIETER THAN THE CLASSROOM (WINK WINK).
SOMEHOW IT SEEMS LIKE I HAVEN'T SEEN HER IN A WHILE
AAH
.....
HUH?
UHM...

HMPH
KYOU
STOMP
STOMP
STOMP
SHOCK
WHA-AAA-AT???
SHE SAID HMPH...
SHE'S... SHE'S IGNORING ME... WH...WHAAA-AT!!!!
KYAAA!!
WHAT IS THAT SHRILL SCREECHING?
HM WHO IS THAT? FOR SOME REASON THESE GIRL'S EYES AIDE
COULD YOU BE THE ONE FROM BEFORE
I'M SORRY, BUT WHO ARE YOU?
OH, PLEASE EXCUSE MY RUDENESS
!
Excuse me
Yes?

I AM TAKI NO CHAYA HIGH SCHOOL'S CAPTAIN OF THE KENDOU CLUB SECOND GRADE'S YAMATO TAROU
IT IS A PLEASURE TO MEET YOU!!
KYOUKA... SUCH A BEAUTIFUL SOUND
WAS THERE SOMETHING YOU WANTED?
OH... UHM, WELL...
HOW VERY POLITE.
MY NAME IS HAYAMA KYOUKA. IT IS A PLEASURE TO MEET YOU AS WELL.
BEAU-TIFUL...
FLUSH
YES, WHAT IS IT?
SMILE
YOUR POLITE USE OF WORDS... YOUR PERFECT POSTURE... THAT PURE AND STRAIGHTFORWARD GAZE...
HUH?
...SO IT WAS NOT MY MIND PLAYING TRICKS ON ME..

THE BREATH PATTERN IS DIFFERENT FROM WHEN PRACTICING MILITARY ARTS... THE SOUND... THE TIMING AND MOVEMENT... THIS IS SO PROFOUND...
HMM...I JUST DON'T KNOW. WHAT CAN I POSSIBLY DO TO ACHIEVE A THRILLING TONE QUALITY...
THE OTHER DAY I WAS HELD BACK AND FORCED TO REMAIN FOR EXTRA PRACTICE ON MY ONE WEAKNESS, THE VERTICAL FLUTE.
VERTICAL FLUTE?
I SAT STRICKEN WITH GRIEF AND THEN IT HAPPENED
IN FRONT OF MY EYES,
A GODDESS DANCED.
YAMATO VISION!
THEN... FOR THE FIRST TIME EVER I FELT SOMETHING SO WONDROUS IN MY SOUL.
↑ ACTUAL SITUATION
AND FOR THE FIRST TIME EVER I PASSED MY FLUTE EXAMINATION!
YAY!
PASS

WHA... WHAT THE HELL?
Look - aren't those two getting chummy?
Could be any month for us!
OH NO... IT WAS ALL THANKS TO YOU...
OH MY, CONGRATULATIONS!
!!
THERE IS SOMETHING ELSE. I'VE JUST HAD MY EYES OPENED TO AN IMPORTANT THOUGHT... THAT IS...
...YOU KEEP LOOKING MY WAY. DO YOU NEED SOMETHING FROM ME?
UH... IT'S NOT YOU...
YOU... I'VE SENSED MALICE COMING FROM YOUR DIRECTION FOR A WHILE NOW AND...
HU-H?
Noooo!
HMPH!
OUR EYES FINALLY MET / KYOUKA'S GOT TO SAY SOMETHING TO ME NOW!
OUR EYES MET, OUR EYES MET.
SLAP
AH

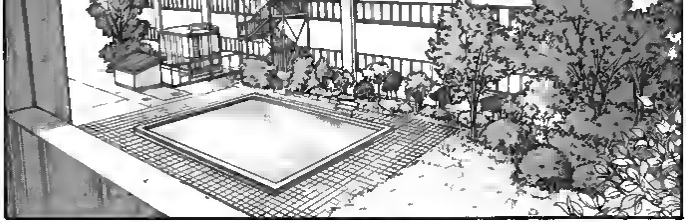
THIS IS THE FIRST TIME I'VE EVER SEEN YAMATO-SENPAI INITIATE A CONVERSATION WITH A GIRL...
I THOUGHT MAYBE HE DIDN'T LIKE GIRLS OR SOMETHING.
AND TO THINK HE TURNED DOWN MY LOVE CONFESSION!
HMPH!
H... HEY YOU!!
IRRITATION
AH THERE SHE IS, KYOUKO-CHAN!
URGH
UH... HHH H...
WH...WHAT THE HELL IS THIS FUTILE FEELING?
THOSE TWO APPEAR SO COMPATIBLE.
HE'S BETTER LOOKING AND TALLER THAN ME...
AND FOR SOME REASON KYOUKO'S IGNORING ME...WHAT? IS SHE A TSUNDERE? OR DID KYOUKO FROM THE BEGINNING JUST FEEL THAT I WAS...
WOW, AREN'T THEY THE BEST COUPLE?
COMPARED TO THEM, LOOK AT THAT...
HE'S BEEN HOVERING AROUND THEM THE WHOLE TIME
HE'S CREEPY - IS HE A STALKER!?

.....

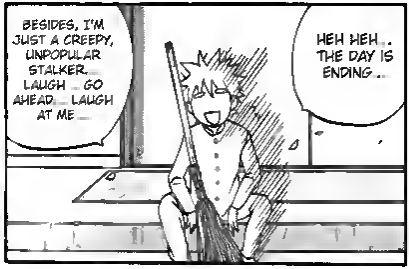
I'VE LOST MY PARADISE AND NOW... I'M IN HELL..
HELL

DO YOU KNOW WHO HE IS?
OH YES HE'S IN MY GRADE 1 CLASS HIS NAME IS HAYAMA OUSUKE AND HE'S A PLAIN SORT OF GUY

HAYAMA... OUSUKE..
GAH!



RUSTLE
HMM?


BESIDES, I'M JUST A CREEPY, UNPOPULAR STALKER... LAUGH... GO AHEAD... LAUGH AT ME...
HEH HEH... THE DAY IS ENDING...

ALL RIGHT, NO ONE IS AROUND.
BAM
!!!
LOOKING AROUND
OK, NOW
FULL
SO SUSPICIOUS...
SO...

WHAT MORE CAN SHE POSSIBLY DO NOW?
THIS TIME I'LL FIND OUT WHAT THE HELL SHE'S UP TO AND STOP HER.

!
KYOUKA!

THE GYMNASIUM? WHAT IS SHE DOING HERE

!
TAP

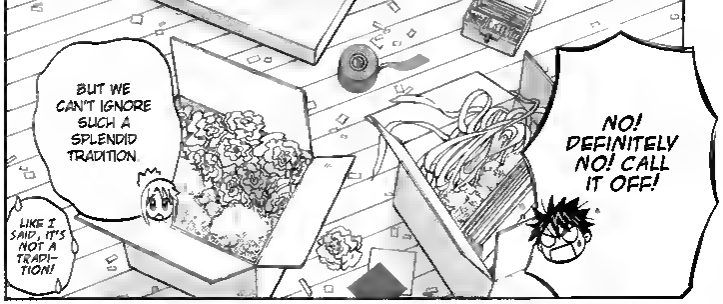
WHAT ARE YOU DOING SNEAKING AND RESTLING AROUND HERE?

WH... WHAT ARE YOU...
SHH
BA-DUMP BA-DUMP
BA-DUMP
HERE, HURRY, COME HERE...
HUH?
HUH?
URGH.
BA-DUMP
WHAT ARE YOU DOING IN AN EMPTY PLACE LIKE THIS?
COME HERE
BA-DUMP

YOU, YOU EVEN SET UP THE SEATS!
YES. IT WAS A CHALLENGE TO DO SO WITHOUT BEING SEEN.
KYOUKA ♡ OUSUKE MARRIAGE PRESS CONFER...
SHHH SHHH
WHAT IN THE HELL IS THIS?
I HAVE SEEN YOU HUMANS DO THIS TYPE OF THING ON THE TV
MARRIAGE PRESS CONFER-ENCE!?

IT'S JUST THAT UNLESS WE ACT ON THE CONTRACT BETWEEN US THERE IS NO WAY THAT ANYONE ELSE WILL UNDERSTAND THE RELATIONSHIP BETWEEN US...
PLEASE FORGIVE ME FOR HAVING THIS ATTITUDE.
NO... IT'S NOT REALLY A TRADITION OR ANY-THING.
TO THINK THAT HUMANS ALSO HAVE SUCH A TRADITIONAL EVENT TO SURPRISE EVERYONE!
SO I THOUGHT IT MAKES SENSE THAT I HAVE TO DO IT TOO.

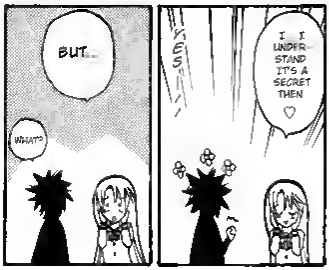
OUSUKE-SAMA.
OUSU KE-SAMA?
AH, NO, DON'T WORRY ABOUT IT
THERE'S NO NEED FOR FORGIVENESS IT'S OK DON'T APOLOGIZE I DIDN'T EVEN NOTICE IT
THANK YOU VERY MUCH! NOW LET'S GET THE PREPARATIONS FINISHED
O..OK
WHEW...
IT'S THE SAME KYOUKA AS ALWAYS I FEEL SO MUCH BETTER...
HUH?
BETTER?
WAIT, THINGS DEFI-NITELY AREN'T BETTER!!
WHY DO YOU HAVE TO TELL THEM?


NO! DEFINITELY NO! CALL IT OFF!
BUT WE CAN'T IGNORE SUCH A SPLENDID TRADITION
LIKE I SAID, IT'S NOT A TRADI-TION!

DO YOU REALLY BELIEVE THAT IT'S A MAGNIFICENT THING TO FLAUNT OUR RELATIONS TO EVERYONE?
K KYOUKA.

DO YOU DESPISE ME, OUSLIKE-SAMA ?
OH SHIT

BEING HUSBAND AND WIFE...
...IS A SECRET THAT I WANT TO KEEP BETWEEN JUST THE TWO OF US!!


BUT...
WHAT?
I I UNDER-STAND IT'S A SECRET THEN ♡

A SECRET
BETWEEN US TWO ♡
KYOUKA, CAUGHT UP IN THE FEELING OF ROMANCE

WHAT!!!
I'VE ALREADY SUMMONED A BUNCH OF PEOPLE.
They should be arriving shortly.
H..HURRY UP AND CLEAN THIS!
I'VE JUST WRITTEN MY FIRST LOVE LETTER.
IT TOOK A LONG TIME TO WRITE IT BUT I HAVE NOTHING TO REGRET IN THIS LETTER.
I LOVE YOU
好きです。
YAMATO
大和
IT'S DONE
I SENSE SOMEONE!!
KYOUKA, I WONDER IF YOU'LL ACCEPT THIS
YES IT'S TRUE... I'VE FALLEN IN LOVE WITH YOU

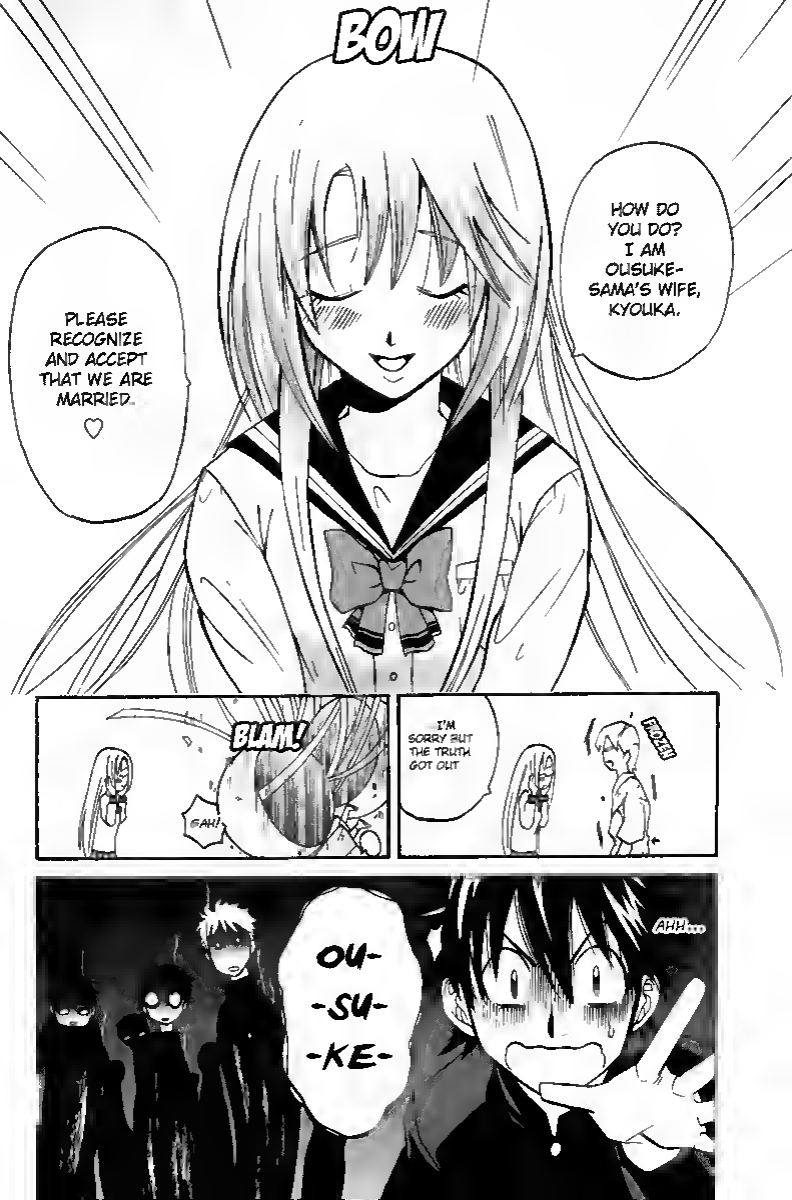
WHAT?
ACCION A. I PUNPEE INTO EACH O THA NAPPLE
WHO'S THERE!
HOW DARE YOU COME INTO THE GYMNA-SIUM WITHOUT PERMIS-SION!
HEH HEH, WE CAN BE ALONE HERE
YAMATO VISION!!
PLEASE STOP!
YAMATO-SAN!
WH WHEN DID YOU?
YOU SICK STALKER BASTARD!!! CENTER HEAD STRIKE!
GURK

KYO... KYOUKAI?
DO I SENSE INTENSE FLIRT?
That wasn't a normal head strike. It was a thrust.
WHAT A TERRIBLE MAN....
IF YOU EVER LAY ANOTHER HAND ON HER AGAIN I WILL RETALIATE...
HOW DARE YOU DO THIS TO OUSUKE-SAMA...
I WILL NOT FORGIVE YOU!
OUSUKE... SAMA? KYOUKA, YOU... WHAT ARE YOU...?
I AM OUSUKE-SAMA'S.
OH, SHIT! IF SHE USES HER TECHNIQUE THEY'LL KNOW SHE'S A FOX!
STOP KYOUKA!!

YANK
DODGE
UH?
HEY LOOK, THE CURTAIN'S OPEN...
SHOYMA!!
SOMETHING GREAT IS SUPPOSED TO BE HERE?

TA
DAH
Kyouka
Ousuke
These two are married
Actually

OH NO..! THEY FOUND OUT!
OUSUKE YOU
SILENCE...
M...
MARRIED?
I DIDN'T DO ANY-THING!!!
IT'S NOT POSSIBLE FOR SOMEONE ELSE TO BE SUCH... UH
NO MATTER HOW MUCH YOU WANT KYOUKA TO NOTICE YOU, THIS IS TOO MUCH. IT'S CREEPY.
HOW... HOW CAN THIS BE?
I REFUSE TO BELIEVE THIS!
IS THIS TRUE KYOUKA!? HOW CAN YOU BE WITH THIS KIND OF A MAN?
EARNEST
WHAT IS THAT IDIOT TALKING ABOUT?
WELL UH
ANSWER ME, KYOUKA !!


BOW!
HOW DO YOU DO? I AM OUSUKE-SAMA'S WIFE, KYOUKA.
PLEASE RECOGNIZE AND ACCEPT THAT WE ARE MARRIED. ♡
BLAM!
GAH!
I'M SORRY BUT THE TRUTH GOT OUT
BOOM!
AHH...
OU-
-SU-
-KE-

AND THIS WAS KYOUKA'S FIRST DAY OF SCHOOL..
AAA AH-HHH!
WHEN DID THIS HAPPEN?
EXPLAIN THIS NOW!!

WE HAVE FORMED THE "KYOUKA♡ GROUPIES"!
IF OUSUKE'S GOOD ENOUGH THEN SO ARE WE!
KYOKA
NO MARRIAGE!!
TODAY WE AIM TO OPEN KYOUKA'S EYES.
AFTER THAT

大和家
YAMATO RESIDENCE
GET OUT OF MY HOUSE!!
WHERE'S THE TEA?
WELL NOW, IT'S ABOUT TIME FOR OUR STRATEGY MEETING TO START.

I DO NOT UNDER-STAND...
WHAT DOES KYOUKA SEE IN THAT MAN THAT MAKES HER WANT HIM AS A HUSBAND? WHERE CAN I GAIN THAT TYPE OF CHARM?
THE EYES! I MUST HONE MY MIND'S EYE!
IF I CAN DO THAT I SHOULD BE ABLE TO SEE THE HEART OF THE MATTER. GAAAAHHH!!
YAMATO TAKOU, WHO HAS A WATERFALL AT HIS HOUSE...
THE END OF PART 1
AND THUS OUSUKE GAINED A NEW RIVAL
FIRST, WE MUST BECOME FRIENDS
I WASN'T ABLE TO SEE IT SO I HAVE DECIDED TO STAY BY YOUR SIDE AND STUDY YOU!
YOU STALK-ER!!
OH, YOU'RE FRIENDS!

IMANGASCANS

WWW.IMANGASCANS.COM

#IMANGASCANS
@IRC.IRCHIGWAY.NET

<3 Kyouka

RAW PROVIDER:	SPIRITOVOD
TRANSLATOR:	GACHIMAYA
CLEANER:	VAANE
PROOFREADER:	VAANE
TYPESETTER:	VAANE
QCER:	VAANE

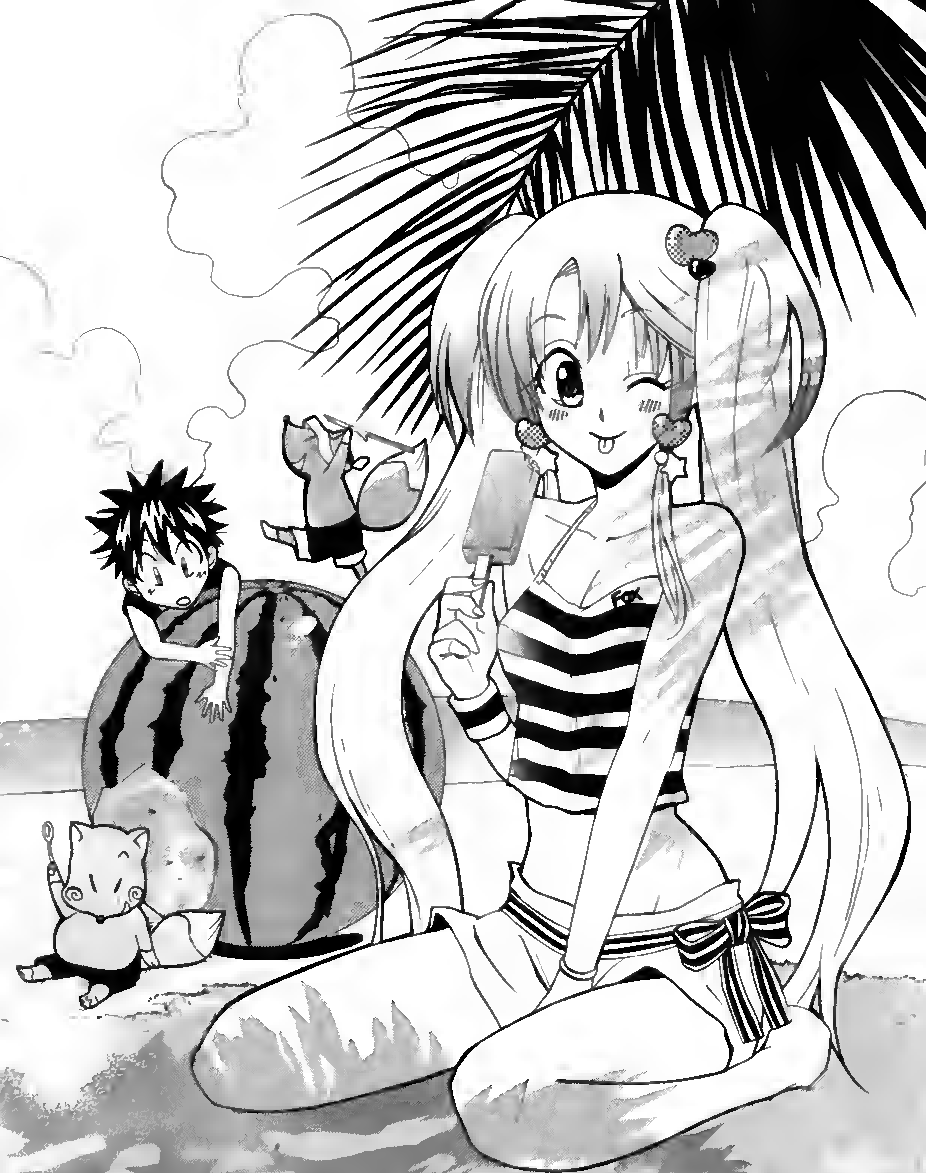
Yeah, I basically did most of this, but I slacked a lot anyway :D Hope you enjoy it, and look forward to at least a few more chapters from us, if not more. Join us on IRC or on the forums if you want faster releases :P
~ Vaane

KITSUNE NO YOMEIRI
CHAPTER 3

RAW PROVIDER:	SPIRITOVOD
TRANSLATOR:	GACHIMAYA
CLEANER:	VAANE
PROOFREADER:	VAANE
TYPESETTER:	VAANE
QCER:	VAANE

THIS CHAPTER PROBABLY SHOULD'VE BEEN OUT AGES AGO, BUT I WAS LAZY :D

#IMANGASCANS
@IRC.IRCHIGHWAY.NET



CHAPTER 4:
THE THREE HEATED DUELS BEGIN!!

PANT
PANT
THERE ONCE WAS AN YOUNG MAN RIDDLED WITH PHYSICAL MIS-FORTUNES, WHO BY PURE COINCI-DENCE STUMBLED UPON AN OINARI-SAN AND PRAYED TO IT AND...
LET US GO TO SCHOOL TOGETHER.
PLEASE WAIT FOR ME, OUSUKE-SAMA.
THEN A VERY BEAUTIFUL BRIDE ENTERED INTO HIS LIFE
THIS BEING THE PROBLEM
WHAT ARE YOU ANGRY ABOUT?
WHO WOULD WANT TO GO WITH A FOX!?
THERE'S ONLY ONE PROBLEM

IF IT'S ABOUT YOUR ROOM, I'VE ALREADY CLEANED IT
THAT'S NOT WHAT I MEANT!
SINCE YOU STARTED GOING TO MY SCHOOL, THE KYOUKA GROUPIES WON'T TAKE THEIR EYES OFF ME AND...
I FEEL LIKE A LOSER
PLUS MY HOME IS COMPLETELY MESSED UP...
WHAT IS UP WITH THAT CLOSET?
YTR
AND DON'T SAY YOU HAVE NO IDEA WHAT I MEAN
I THOUGHT I MIGHT PUT MY THINGS IN ORDER
HUH?
OH, NO
THERE'S NOTHING IN THERE
HM? IT'S JUST A CLOSET
KON
KON

CLATTER
I THOUGHT I WOULD CLEAN MY ROOM TOO!
THE WAY OF THE TWISTED TWINTAIL
WHAT ARE YOU DOING!?
WHY IS IT SO CLEAN?
IT'S JUST CONNECTED TO ANOTHER DIMENSIONAL SPACE IF ANYONE ELSE OPENS IT THEY'LL JUST SEE A NORMAL CLOSET.
THERE'S NOTHING NORMAL ABOUT IT!
IF THAT ISN'T MESSED UP THEN WHAT IS!?
THAT'S MY CLOSET!
EVERY-THING IS FINE
BUT, BUT THAT'S NOT THE ONLY THING
BECAUSE OF YOU, OTHER COMPLI-CATED THINGS
ANYWAY, I'M GOING TO GO AHEAD!!
AH, WAIT FOR ME OUSUKE-SAMA —

HMMM... SHE GOT AWAY FROM ME THIS MORNING BUT...
KYOUKA IS AS BEAUTIFUL AS EVER...
YAMATO TAROU KENDOU CLUB CAPTAIN, HIGH SCHOOL 2ND GRADE
THAT HAYAMA OUSUKUKE... I JUST CAN'T COMPREHEND WHY KYOUKA WANTS HIM AS A HUSBAND....
WHAT IS SO CHARMING ABOUT HIM?
I, YAMATO TAROU
WILL FIND THE ANSWER TO THIS QUESTION!
HEY, WAKE UP! ARE YOU LISTENING TO ME?
HEY CAN WE GO OVER TO YOUR HOUSE?
WHAT KIND OF SHAMPOO DO YOU USE?
CAN I PLAY WITH YOUR HAIR?
Z
HEY! OUSUKE!
I'M TURNING DOWN ALL OF YOU.
THERE'S NOTHING SPECIAL ABOUT
HIS CONVERSATIONAL SKILLS

OH...
I FORGOT MY HANDKERCHIEF.
BOYS BATHROOM
SPORTS, ACADEMICS...
ARE BELOW AVERAGE.
...OH WELL
CLICK
SLIP
SLIP
IF YOU'RE NOT USING IT THEN GET THE HELL OUT!
I SHOULD HAVE LENT HIM ONE
HMM... NOT MUCH IN THE WAY OF CLEANLINESS...
I MADE A "T" WITH THE RUBIK'S CUBE!
LOOK!
SATISFACTION!
WOW, YOU'RE AMAZING OUSUKE-SAMA!
...MAYBE MY EYES ARE CLOUDED OVER OR SOMETHING? WHAT IS IT THAT MAKES HIM SPECIAL?
IS THAT KYOUKA'S VOICE?

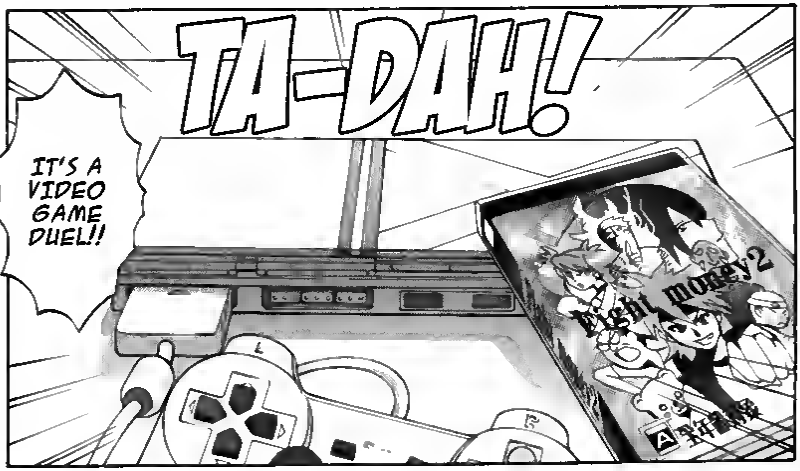
OH MY
MY GOD! DO YOU LACK THE ABILITY TO CONCENTRATE AND PERSE-VERE?
WOW HE MESSED UP ALL THE COLORS.
HOW CAN YOU BE SATIS-FIED BY JUST DOING THAT!?
GIVE ME THAT THING!
OH CRAP, YAMATO TAROU!
BY THE WAY, YAMATO SENPAI,
WAS THERE SOMETHING YOU WANTED FROM ME?
TO SAY I'M FOLLOWING YOU SOUNDS UNSAVORY... I MERELY WANTED TO FIND OUT WHAT IS SO SPECIAL ABOUT YOU.
IT'S OBVIOUS THAT YOU'VE BEEN FOLLOWING ME AROUND...
AND YET KYOUKA STILL REGARDS YOU AS...
MY HUS-BAND ♡
...FOR SOME REAS ON
BUT THERE'S NOTHING!!

I CHALLENGE YOU TO THREE CONTESTS, AND I'LL EVEN LET YOU CHOOSE SOMETHING YOU'RE GOOD AT
I CHALLENGE YOU TO A DUEL!!
THIS IS NOT SETTLED!
IF YOU CAN WIN EVEN ONE OF THOSE AGAINST ME THEN I'LL ACKNOWLEDGE YOU!
WHY DOES THIS HAVE TO HAPPEN TO ME?
ON PAPER: LETTER OF CHALLENGE

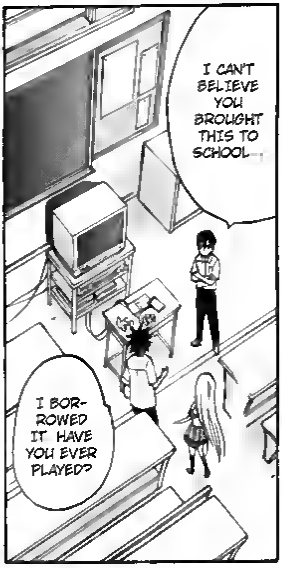
IF I WIN, PROMISE YOU'LL NEVER FOLLOW ME AROUND AGAIN!!
FINE! I'LL DO IT THEN.
ARE YOU GOING TO RETREAT? IF SO THEN I SHALL CONTINUE ON MY OWN TO OBSERVE YOU
WH WHY DO I HAVE TO DUEL AGAINST
WHAT?

MY, SOUNDS LIKE FUN!
HOWEVER, IF I WIN THEN I SHALL NO LONGER HOLD MYSELF BACK
FINE, WHATEVER! I JUST WANT MY PEACE BACK!
AGREED!

ROUND 1!!

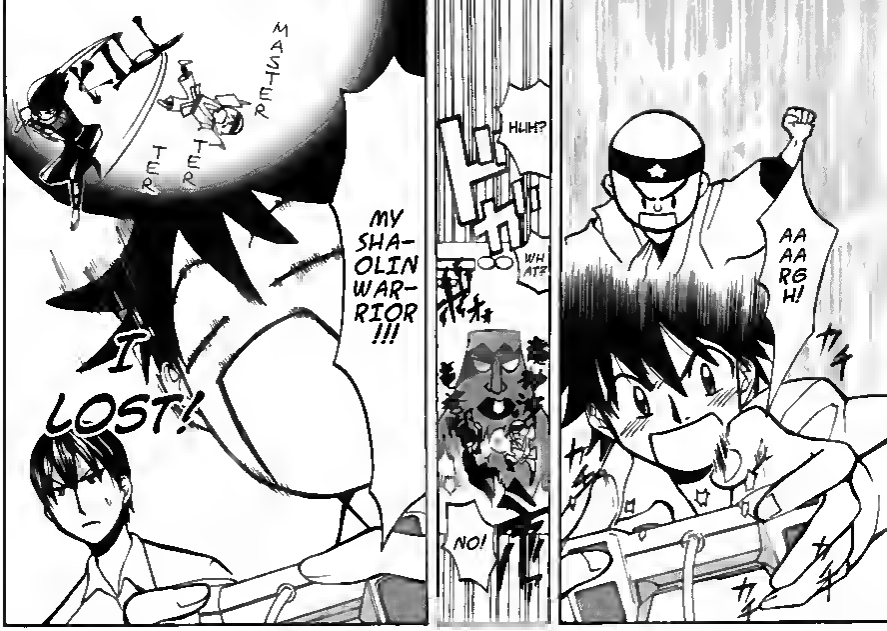

TA-DAH!
IT'S A VIDEO GAME DUEL!!
Right monkey'2

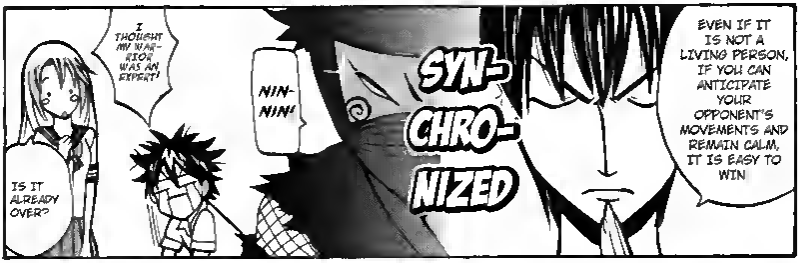
YEAH!
HERE ARE THE INSTRUCTIONS
NO, IT'S MY FIRST TIME...

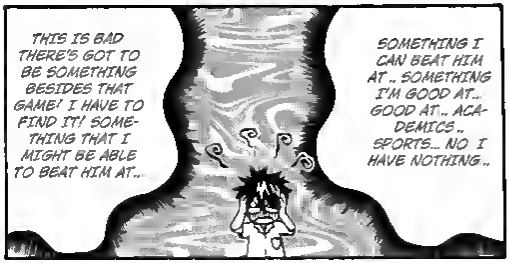

I CAN'T BELIEVE YOU BROUGHT THIS TO SCHOOL...
I BORROWED IT HAVE YOU EVER PLAYED?

GO!
READY, SET,

HEH HEH... THIS IS THE ONLY GAME I DEVOTED MYSELF TO RANKING IN... THERE'S NO WAY I'LL LOSE TO SOMEONE LIKE YAMATO TAROU WHO'S NEVER EVEN PLAYED BEFORE!! AND THEN I'LL BE ABLE TO ESCAPE HIS WATCHFUL EYES...


I LOST!
MY SHA-OLIN WAR-RIOR !!!
MASTER
TER
TER
TER
HUH?
WHAT?
NO!
AAARGH!

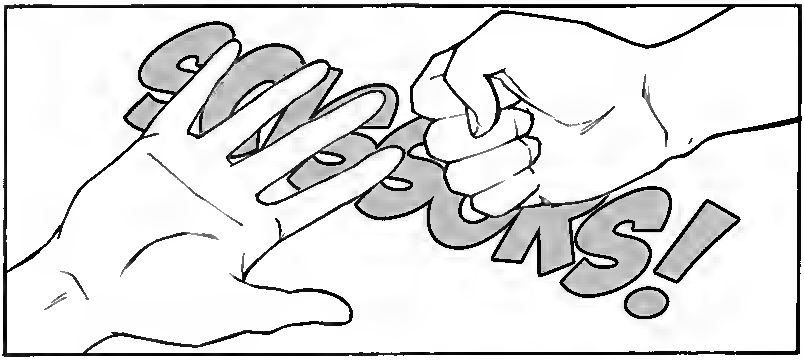

IS IT ALREADY OVER?
I THOUGHT MY WAR-RIOR WAS AN EXPERT!
NIN-NIN!
SYN-CHRO-NIZED
EVEN IF IT IS NOT A LIVING PERSON, IF YOU CAN ANTICIPATE YOUR OPPONENT'S MOVEMENTS AND REMAIN CALM, IT IS EASY TO WIN


THIS IS BAD THERE'S GOT TO BE SOMETHING BESIDES THAT GAME! I HAVE TO FIND IT! SOME-THING THAT I MIGHT BE ABLE TO BEAT HIM AT..
SOMETHING I CAN BEAT HIM AT.. SOMETHING I'M GOOD AT.. GOOD AT.. ACA-DEMICS.. SPORTS... NO I HAVE NOTHING..

GRRR!
SO WHAT'S NEXT? DON'T TELL ME YOU'RE GIVING UP ALREADY

THAT'S IT!!!

YOU HAVE TO MAKE SHAPES WITH YOUR HANDS TO WIN OR LOSE... TO MAKE A ROCK YOU MAKE A FIST AND TO MAKE PAPER YOU
HA - NO MATTER WHAT I HAVE A 50% CHANCE OF BEATING YOU, PLUS I HAVE A SECRET PLAN!
ARE YOU SURE ABOUT THIS? IT SEEMS LIKE YOU'D BE AT A DISADVANTAGE
ROCK, PAPER, SCISSORS!!
LET'S DO IT!
ROUND 2!!
WH WHAT'S WITH THAT POSTURE!
I SEE IT!
TAKING THE CHANGING LIGHT INTO ACCOUNT
PERFORMING THIS RITUAL BEFORE PLAYING
WHAT COULD HE BE DOING
ROCK, PAPER...
HERE I GO!


SHOOKS!

FINE THEN, THE THIRD DUEL WILL ALSO BE ROCK, PAPER, SCISSORS AGAIN!
ONCE MORE!

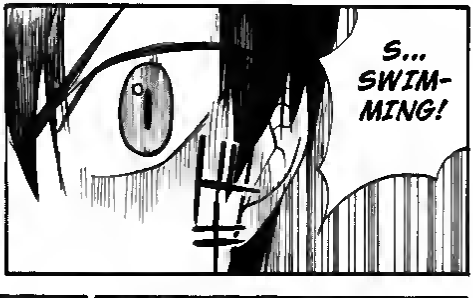
NOOO OOO! WHYYY YY!!
AM I THE ONLY ONE WHO HAS MIXED FEELINGS ABOUT THIS?
WE'RE WITH THAT SAME MAKE POSE...
I'M SO MAD AT MYSELF!!

STOP THE DUEL!!!
BANG

THE KYOUKA GROUPIES!!
WE SAW THE WHOLE THING,
AND WE ADMIRE YOUR GUTS! SO WE THOUGHT
KYOKA
STOP IT OUSUKE! EVEN WITH A 50% CHANCE IT'S TOO RISKY FOR SOMEONE AS UN-LUCKY AS YOU!
Y YOU GUYS
WOULD YOU LIKE TO KNOW YAMATO TAROU'S WEAK POINT?
WEAK POINT?
WE SAW HIM MAKE A FOOL OF YOU... AND AFTER SEEING YOU CHALLENGE HIM TO A DUEL THAT YOU HAD NO CHANCE OF WINNING...
WE DECIDED WE WANTED TO SUPPORT YOU. ISN'T THAT WHAT FRIENDS DO?
HOW CAN YOU DOUBT YOUR FRIENDS !?
...YOU CAME HERE JUST TO TELL ME THIS? DON'T TELL ME IT'S ON THE CONDITION THAT KYOUKA
YOU... YOU GUYS!
RIGHT! SO LEAVE IT TO US, WE KNOW WHAT YOU CAN WIN AT.
THE THING THAT YOU CAN DO THAT YAMATO TAROU CANNOT DO.. THAT IS -
WHISPER
WHISPER
REALLY?

A SWIM-MING COMPETI-TION!!?

LOOK YAMATO TAROU IS OBVIOUSLY SHAKEN UP! HE CAN'T SWIM!
SWIM ~


S... SWIM-MING!

OUSUKE-KUN... IF YOU ARE FINE WITH THAT THEN I WILL DO IT.
OF COURSE IT'S OK! RIGHT?
HUH?
YEAH!

HOW ABOUT IF WE CONCLUDE THINGS THERE? SENPAI?
THE SCHOOL'S SWIMMING POOL WILL BE OPENING SOON.
UH...

NEED INTENSIVE TRAINING...!!
INTENSIVE TRAINING..
CLICK
I UNDERSTAND. WE'LL PUT OUR DUEL ON HOLD UNTIL THE POOL OPENS
GLITTER
OK OUSUKE. WE'LL LEAVE THE REST TO YOU
I CAN'T BELIEVE THERE ARE PEOPLE NOWADAYS WHO CAN'T EVEN SWIM!
KYOUKA I LOVE YOU~
WE'LL BE CHEERING YOU ON LIKE CRAZY!
THIS IS WHAT HAPPENS WHEN YOU MESS WITH US!
AND THEN
CHECK IT OUT! DID YOU SEE HOW PALE YAMATO TAROU'S FACE WAS?
KYOKA
WITH OUSUKE'S VICTORY WE'LL BE RID OF A STRONG RIVAL!!
WE CAN TAKE CARE OF OUSUKE SOME OTHER TIME.
KYOKA
SO IT'S SWIMMING... IF IT'S THAT, THEN I ALSO...
...
HEH HEH.

OUSUKE-SAMA.
SINK LIKE A STONE IN WATER!! I CAN'T SWIM!
WHAT IS WRONG? YOU HAVE BEEN CURLED UP IN THE CORNER OF YOUR ROOM SINCE YESTERDAY...
WE DO NOT HAVE SCHOOL TODAY SO WOULD YOU LIKE TO GO OUT AND DO SOMETHING?
I DON'T WANT TO.
I'M SURE YAMATO TAROU IS DOING SOME TYPE OF INTENSIVE TRAINING AND HE'LL BE ABLE TO SWIM.
I HAVE A FEELING THAT HE'LL PROBABLY DEVELOP SOME KIND OF SPECIAL AURA AND JUST START SWIMMING
WHY DO I HAVE TO COMPETE IN A SWIM RACE...
I CAN'T EVEN SWIM, I'M JUST GOING TO EMBARRASS MYSELF.
IF HE CAN, YOU CAN SWIM TOO OUSUKE-SAMA!
DON'T TRY TO MAKE IT SOUND SO EASY. THE SCHOOL'S SWIMMING POOL ISN'T EVEN OPEN YET AND I DON'T EVEN HAVE A PLACE TO DO ANY KIND OF TRAINING

THAT'S THE CLOSET YOU TURNED INTO YOUR ROOM...
I WAS NOT PLANNING TO USE IT UNTIL SUMMER VACATION BUT...
WE CAN PRETEND WE ARE TAKING AN EARLY VACATION
IF YOU NEED A PLACE, THERE IS ONE
HUH?
HUH? IS THAT A LEAF?
THIS SHOULD DO IT!
HERE WE GO!
TH... THIS IS...
KON
KON

THE OCEAN!!
KON
IF WE ARE AT THE OCEAN WE MUST HAVE...
THERE IS NO ONE ELSE HERE SO WE CAN USE IT AS WE PLEASE
!!
THIS... THIS IS REAL SAND!

A SUMMER BEACH, BEING ALONE ON AN ISLAND WITH KYOUKA.
MY HEART IS STARTING TO RACE.
HA HA HA
WAIT FOR ME
WOULD YOU PLEASE RUB SUNSCREEN ON ME?
OUSUKE'S IMAGE OF SUMMER
COME!
P.U.L.L.
AAH!
AND NOW, OUSUKE-SAMA.
BA-BUMP
POOF!
LET US GO.

WELL... WE HEARD ABOUT THE DUEL.
TSUNEMIKO-SAN.
WHAT THE...
WELCOME OUSUKE-SAN!
BECAUSE YOU ARE KYOUKA'S HUSBAND, WE CANNOT ACCEPT YOUR DEFEAT,
SO THIS TIME WE'D LIKE TO LEND YOU A HAND WITH THIS
ROPED
TEMPORARY PRACTICE POOL
DON'T LEAVE ME ALONE!!!
YAY! LET US GO PLAY IN THE WATER.
WAIT!
I... I'M DOO-MED !!
AREN'T YOU STAYING OVER HERE, OUSUKE-SAMA? I WILL TRAIN YOU ENDLESSLY UNTIL YOU CAN SWIM...
!
I'M GO-ING TOO!

50kg
WAIT A MINUTE. WHAT'S WITH ALL THIS STUFF?
SO GET GOING!
OH MY YOU REALLY DO SINK LIKE A STONE
KYAA!
IF YOU DON'T, WE'LL KEEP ADDING WEIGHT.
HEY! PUT YOUR HEAD UNDER WATER!
GLURGLE (I'M DYING)
IS SHE WITH THIS NO-GOOD MAN?
KYOUKA-SAMA'S BEAUTY IS LIKE THAT OF A MERMAID SO WHY
FLYING FISH SWIM STYLE

ABOUT THAT TIME YAMATO TAKOU WAS
I ALMOST DROWNED IN A RIVER WHEN I WAS A LITTLE CHILD, AND ALTHOUGH I'M NOT SCARED OF WATER, I HAVE BEEN UNABLE TO SWIM SINCE THEN
BUT IN THIS CASE...
AN EYE FOR AN EYE! TRAUMA FOR TRAUMA!!
禅
太郎
ON LOINCLOTH TAROU
BEHIND YAMATO LOINCLOTH!
HERE I GO!
AAA ARR RHH HH!!
GLUG GLUG
COUGH
GLUG
NOT YET!
GLUG GLUG
IT SHOU-LDN'T BE LIKE THIS!
COUGH! COUGH!
YAMATO TAROU, WHO HAS A RIVER AT HIS HOUSE

GASP!
N.. NO MORE...
GASP!
HELP ME!!
WE STILL HAVE MORE INTENSIVE TRAINING TO DO!
LOOK, LOOK OUSUKE-SAMA! A DOLPHIN!
OUSUKE
AND INSTEAD BECAME MORE INTENSIVE
THE OPPOSITE OF A RELAXING SUMMER
AND THUS OUSUKE'S SPECIAL TRAINING WAS
I CAN'T I'M DYING.. THEY'RE KILLING ME.
I... I MISSED THE LAND...
UGH...

SOME BEACH VOLLEY-BALL, HUH?
LET'S PLAY, LET'S PLAY!
TENSION UP↑
LET US CHANGE THE MOOD BY PLAYING SOME BEACH VOLLEYBALL
THAT'S NOT RIGHT, YOU MUST HIT IT BACK PROP-ERLY.
THUMP
OW!
HUH?
AAH!
OUSUKE-SAMA, I WILL HIT THE BALL NOW.
HERE!
THIS MIGHT BE EASY, EVEN FOR ME

SURPRISE!
THIS IS THE REAL BALL
IT'S A SUCCESS! WE MANAGED TO MAKE THE WATERMELON LOOK LIKE A BEACHBALL
IT DROPPED FAST
IT'S HARD!?
EXACTLY WHOSE FAULT DO YOU THINK IT IS THAT I'M STUCK DOING THIS...
DAMN IT, I CAN'T BELIEVE YOU'RE PULLING PRANKS AT A TIME LIKE THIS!
IT TASTES VERY GOOD
HOW IS BEING MEAN TO ME GOING TO HELP ME SWIM!
IF YOU'VE GOT ENERGY TO WHINE ABOUT THINGS THAT HAPPENED IN THE PAST THEN YOU'VE GOT PLENTY OF ENERGY TO GET BACK TO SWIMMING!
HO HO! SINCE YOU'VE GOT ENOUGH ENERGY TO KEEP RESISTING
ISN'T IT BECAUSE OF YOUR LACK OF STRENGTH, OUSUKE-SAMA?
WHOSE FAULT?

WHY DON'T YOU GO AHEAD AND GET BACK INTO THE OCEAN!
DU-DUM! (JAWS THEME)
GO AHEAD, DON'T HOLD BACK...
NO WAY!
HURRY UP AND GET BACK IN, HOW LONG DO PLAN TO KEEP THE SHARK WAITING?
GAAAH!!
SHARK!
MAY I SIT NEXT TO YOU?
KYO-UKA

YOU KEEP SAYING THAT BUT THERE'S NO WA..
IT WILL BE FINE.
I BET THAT YAMATO TAROU MUST BE DOING SOME INTENSIVE TRAINING! HE'S NOT LIKE ME. HE CAN DO ANYTHING SO HE'LL BE ABLE TO SWIM
HA HA HA... YOU CAN'T HELP BUT LAUGH AT ME! RIGHT? JUST AS I THOUGHT I CAN'T SWIM AT ALL
YOU WILL BE ABLE TO SWIM, OUSUKE-SAMA.
SO... IT WILL BE FINE.
アア...
KYO-HIKA
ユキ...

EVEN I HAVE SOME PRIDE.
DON'T MISUNDERSTAND IT'S NOT BECAUSE OF WHAT YOU SAID KYOUKA, IT'S JUST THAT...
OUSUKE-SAMA.
TSUNEMARO!
RESUME INTENSIVE TRAINING!
OK.
WHY DO YOU ALWAYS TRUST ME SO MUCH?
...FOR CRYING OUT LOUD.
WHEN YOU TURN TO ME WITH THAT LOOK IN YOUR EYES,
ALL I CAN DO IS TO KEEP TRYING ...
ALL RIGHT, OUR NEXT INTENSIVE TRAINING IS SWIMMING IN A WHIRLPOOL
I'M BEGGING YOU, CAN WE HAVE NORMAL TRAINING PLEASE?

AND SO IT CAME OPENING DAY AT THE POOL!!
IN LANE 1, YAMATO TAROU!
IN LANE 2, HAYAMA OUSUKE!
SO YOU ACTUALLY SHOWED UP. HOWEVER, I AM GOING TO WIN!!
I DON'T MISTAKE ME FOR THE MAN I WAS BEFORE. YOU'RE GONNA FEEL THE PAIN SENPAI!
DEEP TAN
GO YAMATO SENPAI
GO OUSUKE

WOW, IT SEEMS LIKE THEY BOTH WENT THROUGH SOME INTENSIVE TRAINING.
OUSUKE DID IT TOO?
DO YOUR BEST!
ON YOUR MARK,
GET SET,
I WANT TO SHOW KYOUKA THAT SOMETIMES EVEN I...

BOTH
I WILL NOT LOSE!!
CAN DO IT!

HAA AAA AA!!
GAA AAH HH!!
OOOH, BOTH SWIMMERS ARE IN AN INCREDIBLE DEAD HEAT...
SFX: SPLASH SPLASH
SFX: SPLASH SPLASH
DOGGIE PADDLE?
...BUT
LET'S GO HOME
YOU CAN DO IT!
H-HOW STUPID
KYOK
HACK, I NEVER THOUGHT YOU'D HAVE THE STRENGTH TO DO THIS MUCH! I SHALL ACKNOWLEDGE YOU NOW!
COUGH, NOT BAD BUT THE CONTEST IS JUST STARTING...
IN THIS WAY... THE CURTAIN CLOSED ON THEIR DUEL (?) AND THE REAL SUMMER WAS ABOUT TO START

IMANGASCANS

WWW.IMANGASCANS.COM

#IMANGASCANS
@IRC.IRCHIGWAY.NET

RAW PROVIDER:	SPIRITOVOD
TRANSLATOR:	GACHIMAYA
CLEANER:	VAANE & KITSU
PROOFREADER:	VAANE
TYPESETTER:	VAANE
QCER:	VAANE

Im too lazy to make a new credit page so you guys are stuck with this one again, which isn't that bad considering the sexiness of colour Kyouka :D Thanks to Kitsu for cleaning half the chapter, and constantly pressuring me to get this finished :P

KITSUNE NO YOMEIRI
CHAPTER 4

RAW PROVIDER:	SPIRITOVOD
TRANSLATOR:	GACHIMAYA
CLEANER:	VAANE & KITSU
PROOFREADER:	VAANE
TYPESETTER:	VAANE
QCER:	VAANE

ONCE AGAIN, THIS CHAPTER WAS DELAYED DUE TO MY LAZINESS/BUSINESS IN REAL LIFE (PICK WHICH-EVER YOU WANT :D)

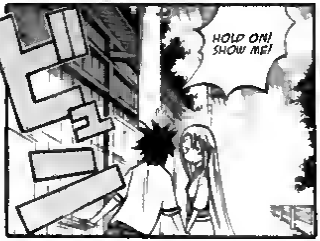
#IMANGASCANS
@IRC.IRCHIGHWAY.NET

Chapter 5: Behold! What a Fortunate Man!

SUMMER BREAK
WINNER... GET ONE MORE FREE
OH! I WON ANOTHER GYARI-GYARI-KUN POPSICLE!
HOW DID YOU DO OUSUKE-SAMA?
UHM... DOESN'T MATTER.
DON'T ASK ME! I LOST. DAMMIT! I LOST!
IT'S PRETTY UNUSUAL TO WIN AT SOMETHING LIKE THAT...
SHIT
.....
THERE ONCE WAS A YOUNG MAN RIDDLED WITH PHYSICAL MISFORTUNES
HEH HEH... TARGET PRACTICE... I CAN WIN, TOO
LET ME WIPE IT OFF
HM?

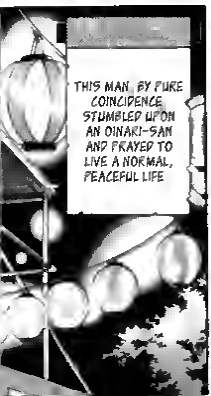
OH MY, A FESTIVAL UHM... IT SAYS "PLEASE VISIT OUR BOOTHS. IF YOU ARE ABLE TO COLLECT 3 FUKU" MARKS YOU SHALL BECOME LUCKY"
YEAH, LUCKY WHAT-EVER. IT HAS NOTHING TO DO WITH ME

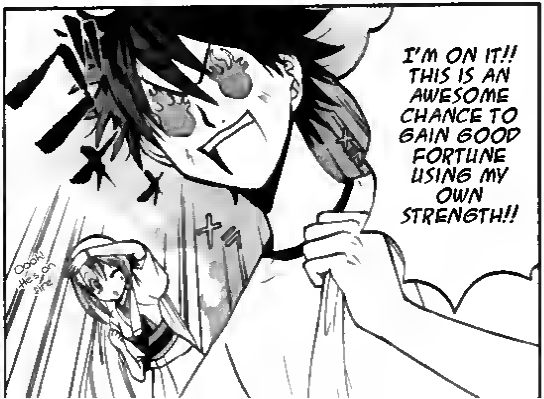
TL note: Fuku means "good Fortune"



SFX: ZOOM

I CAN DO THIS! NOT ONLY THAT, I'M KIND OF CONFIDENT ABOUT IT! IF IT'S THESE THINGS, RATHER THAN LUCK I CAN COMPETE USING MY ABILITIES!
WHEN THEY SAY BOOTHS, THEY'RE TALKING ABOUT THINGS LIKE SHOOTING GAMES, GOLDFISH SCOOPING, GRABBING YO-YO'S

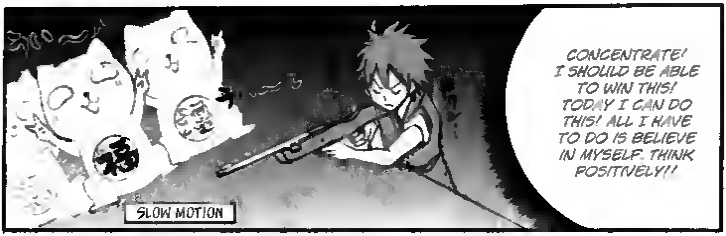


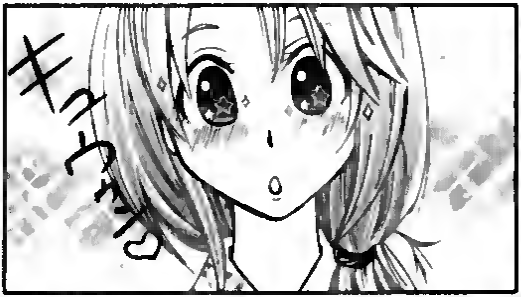


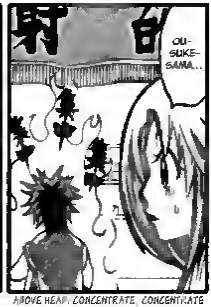
THIS IS MY FIRST TIME GOING TO A FESTIVAL.
DON'T GET TOO CRAZY
LISTEN UP DURING THE FESTIVAL YOU ARE NOT TO USE ANY MAGIC!
DON'T BE A NUISANCE TO OTHERS!
AND THEN A VERY BEAUTIFUL BRIDE ENTERED INTO HIS LIFE
HOWEVER THERE IS JUST ONE CATCH
UHM.. ARE YOU LISTENING??
SFX KON!
YES?
THAT IS THAT SHE IS A "FOX"
WOAH!
a fox!
WOAH!

DON'T DO SOMETHING SO CONFUSING! THERE'S TOO MUCH MEANING TO THAT FOR ME, AND IT FREAKS ME OUT!
YOU'LL GET HOT IF YOU GET SO ANGRY~
WA!
IT'S A MASK!
EH?
OH?
IT'S A SHOOTING GAME!
OH! LOOK! WHAT'S THAT?
HEY, LISTEN TO ME!
HAUH... I GUESS IT'S OK. AFTER TODAY, I WILL BE SAYING GOODBYE TO THE PERSON I AM NOW...
OH! WHAT UNUSUAL CONFIDENCE!
STAY BACK, AMATEURS! THEY CALL ME "THE BOOTH SNIPER WHO NEVER MISSES ANYTHING HE AIMS FOR"!!

HEH HEH... OF COURSE! NOW THAT I'VE WARMED UP, IT'S TIME TO FIND THAT FUKU MARK THAT I NEED.
WOW, YOU HIT IT!
YEAH!
HM?
OUSUKE-SAMA, ISN'T THAT IT?
IT'S THE FUKU MARK! BUT IT'S ON THE ONLY AREA THAT'S MOVING AROUND LIKE THAT!
福
福
福
OH WELL. YOU GOT TOO ANXIOUS AND WASTED YOUR ONE TRY.
OH, THAT'S TOO BAD.
AARGH!
DO YOU WANT TO TRY FOR IT?
OF COURSE!
THOSE GREEDY PEOPLE...
射的
410 円

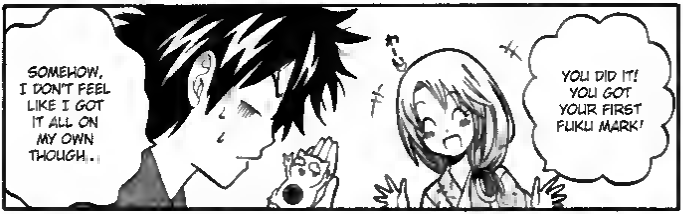

SLOW MOTION
CONCENTRATE! I SHOULD BE ABLE TO WIN THIS! TODAY I CAN DO THIS! ALL I HAVE TO DO IS BELIEVE IN MYSELF. THINK POSITIVELY!!





ABOVE HEAD. CONCENTRATE. CONCENTRATE

WE HAVE A WINNER !!!
HEY!
WHY DO YOU HAVE THAT LOOK OF SATISFACTION ON YOUR FACE?
WHAT?


YOU DID IT! YOU GOT YOUR FIRST FUKU MARK!
SOMEHOW, I DON'T FEEL LIKE I GOT IT ALL ON MY OWN THOUGH..

THEY'RE SO RED AND CUTE.
WOW~
IT'S THE GOLDFISH SCOOP
OUSUKE-SAMA, LET'S GO THERE NEXT
WAIT A MINUTE

FROM ORDINARY GOLDFISH TO THE DEMEKINS! THEY SHALL TASTE THE TRUE STRENGTH OF THE ONE CALLED THE "GOLDFISH SCOOPING PRODIGY"!
OH!!
OUSUKE ASE
AS I THOUGHT OUSUKE-SAMA'S WILL TO DO THINGS IS DIFFERENT TODAY
SO I MUST CATCH THESE FISH?
RIGHT
BUT I WONDER IF THERE'S ARE FUNGI MARKS IN GOLDFISH SCOOPING?
MISTER, 2 PEOPLE I TRY EACH PLEASE
ALL RIGHT
SGK SCARE
IT'S A LITTLE HARD FOR AMATEURS TO DO BUT...
じー
I SEE HIM!
AND NOW, HERE I GO!!
はぁ
あ〜
あっ
HUH?

HYAH!
WHA HAN-DS! HAN-DS!

TAH!
WOAH!

S-STOP IT! YOU'RE NOT A BEAR BY THE RIVER! EVERYONE'S LAUGHING
WHAT?

OH, THAT BIG ONE?
OUSUKE-SAMA, LOOK..

IT'S THE FUKU MARK!!

YOU GO IT LIKE THIS SO THE PAPER DOESN'T RIP...
HUH
AH, YOU'RE GOOD!

SPX TEAM
YOU'RE MINE!
CUSTOMER, THAT IS OUR ONE OF OUR FOUR HEAVENLY KINGS "DROPPING SPIRAL" ICHIROU
HE'S A GOLDFISH BORN WITH THE FUKU MARK ONE THAT HAS FOUGHT MANY AND MANAGED TO REMAIN
NO WAY!
WHA HE FLEW!
HE'S SPIRALING!
ICHIROU STARTED THE FOUR HEAVENLY KINGS THEN THERE'S NIROU! SANROU! SHIROU!
NOT ONE OF THEM HAS EVER BEEN CAUGHT!
THEIR IMAGE
YOU SHOULD JUST GIVE UP NOW, OR YOU'LL END UP LIKE THAT BOY OVER THERE
HM?
HAA-AHH!

KU!
SHOOT!

YA-YAMATO TAROU!!
UOO HH!!
SHIROU

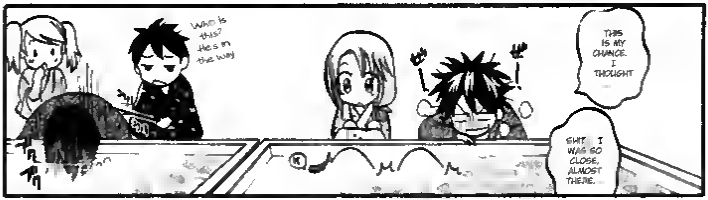
I'm his wife.
I'm sorry.
YAMATO TAROU
ONCE AGAIN, MY "GOOD FORTUNE" IS RIGHT IN FRONT OF MY EYES, AND I CANNOT DO ANYTHING ABOUT IT.
GU...

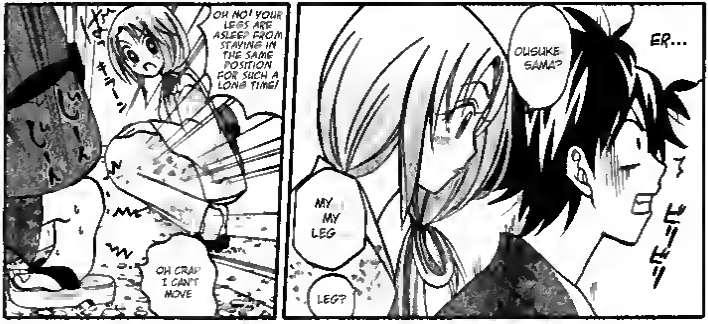
THIS TIME I WILL WIN!
NO! WHEN ONE GIVES UP, EVERYTHING IS OVER!

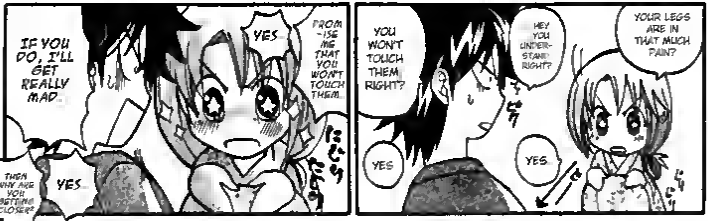
HE'S NOT THE ONLY ONE WHO WANTS THAT GOOD FORTUNE! I'LL SHOW HIM, THAT I'M DEFINITELY GOING TO GET IT!!

YAMATO-SAN-
DON'T BOTHER, KYOUKA. RIGHT NOW, SENTAI ISN'T ABLE TO HEAR ANYONE ELSE. Besides he's a pain in the ass.

I'LL GRASP MY OWN LUCK...
ULTIMATE SECRET SKILL! SQUAT SQUAT!
I'LL GET IT ON MY OWN
THIS TIME


WHAT IS THIS? HE'S IN THE WAY
THIS IS MY CHANCE. I THOUGHT
SHIT. I WAS SO CLOSE. ALMOST THERE.


OH NO! YOUR LEGS ARE ASLEEP FROM STAYING IN THE SAME POSITION FOR SUCH A LONG TIME!
OH CRAP I CAN'T MOVE
ER...
OUGUKE SAMA?
MY MY LEG
LEG?


IF YOU DO, I'LL GET REALLY MAD
YES
FROM-ISE ME THAT YOU WON'T TOUCH THEM.
YOU WON'T TOUCH THEM, RIGHT?
YES
HEY YOU UNDER-STAND, RIGHT?
YOUR LEGS ARE IN THAT MUCH PAIN?
YES.
THEN WHY ARE YOU ATTEMP CLOSER?
YES.
YES

Hyah!
!!!!
SFX CLOSE UP
NO, NO NO NO... SERI-OUSLY...
HUH?
OH!
SFX GRAB/SQUEEZE
WAAHHH!
THE PPPPAAAAII INNNN!
I'M SO VERY SORRY! BUT I COULD NOT SIT BY AND WATCH YOU SIT IN PAIN
YOU SHOULD HAVE LEFT IT ALONE!
KYOU--KAAA...

HM?
ピキン
WHAT? THERE'S A GOLD-FISH!!!
ICHIRO!! I KNEW THIS DAY WOULD COME BUT...
YOU DIE!! ?? YOU GOT YOUR SECOND FUKU MASK!
HM... ONCE AGAIN IT DOESN'T FEEL RIGHT...
BOTH TIMES, SOME-WAY OR ANOTHER, I FEEL LIKE I GOT IT WITH KYOUKA'S HELP
HEY YOUNG LADY WOULD YOU LIKE TO TRY A GAME OF KATANUKI?
KATA-NUKI?
KATANUKI! LET'S DO IT!
IF IT'S THIS I CAN WORK AT MY OWN PACE TO WIN!!
かたぬき
1回100

OUSUKE-SAMA, IS THERE SOME TRICK TO THIS...
she's bad at it
OH MY... THIS IS VERY HARD.
Whisper Whisper
Con-cen-trat-ing!!
BREATHE SLOWLY
20 MINUTES LATER
10 MINUTES LATER
5 MINUTES LATER
!!
SLOW-LY...
CARE-FULLY...

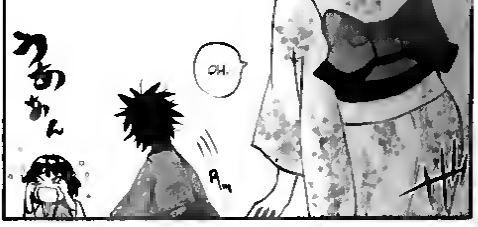
じ…
AAHHH… FINALLY I'VE MANAGED TO GET SOMETHING USING MY OWN SKILL…
though it has nothing to do with good fortune.
F…FI-NALLY I'VE GOTTEN TO THIS POINT!
ONLY THIS IS LEFT!
ONE MORE BREAK AND IT'S PERFECT!
OK, AND AT LAST I'M FEELING GOOD
ヲ…
TH…THAT WAS COLD! WHY ARE YOU MESSING WITH ME AGAIN?
IT'S SLIME! I WON IT IN A GAME!
ヒチョ
GYA HHH !!
SNAP
WAIT… HOLD ON… JUST NOW DID SOME-THING GO "SNAP"?
ヒチョ

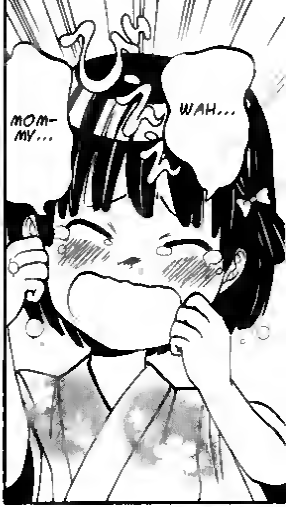
COMPLETE
うわーん
YOU IDIOT! YOU RUINED MY FINAL MOMENT!
DID YOU SEE?
OH, YOU DID IT!
DID YOU FINISH?
KU...
SIGH YO-YO GRAB
SFX PASH
ヨーヨーつり
AT LEAST LET ME GET THIS ONE FINAL THING WITH MY OWN SKILL...
EVEN IF I DO GET FUKU MARKS LIKE THIS I DON'T KNOW IF IT CAN REALLY BE CALLED GOOD FORTUNE
I FINALLY THOUGHT I HAD THE CHANCE TO BE A LUCKY GUY ON MY OWN WITHOUT HAVING KYOUKA'S HELP BUT

SO CLOSE...
YES!
BUT THAT'S A "FUKU" MARK, NOT "FUKU".
I WANT TO GET GOOD FORTUNE USING MY OWN STRENGTH!
福
...
"FUKU"?
IT'S A DUMMY. LOOK - ABOVE THE FUKU MARK IS A HOW, RIGHT?
SIGH.
SHIT !!
DO YOU HATE ME THAT MUCH? KILL ME IF YOU WANT TO, THEN DO IT!
NO CLUE WHO HE IS CONFRONTING WITH THIS SPEECH
I BETTER GET A GHD!
HM?
DOES IT SEEM REALLY DARK AROUND HERE? Feel's cold
HA HA... MAYBE THERE'S A GHOST AROUND?
Fuku Fuku Fuku...
NO, HOW SCARY!

CANDY APPLES... HOW NOSTALGIC.
HUH?
YOU PICKED A GOOD ONE, YOUNG MAN.
THAT CANDY APPLE.
ALL RIGHT.
I'LL BUY THIS TO HELP CHANGE MY MOOD. THIS ONE, I...GUESS.
FUKU MARK!?
FU...

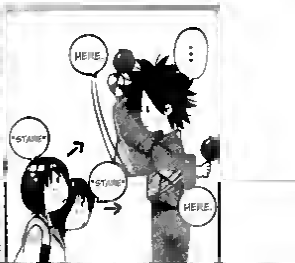
LIFE CHANGING!? YOU GOT GOOD FORTUNE!
GOOD FOR YOU!
IT'S NOT A FUKU MARK! IT'S FUKU! IT'S A GENUINE, TRUE FUKU MARK!!
I FINALLY GOT A FUKU MARK!!
HOLD ON... THIS ISN'T ANOTHER "FUKU" MARK, IS IT?
LOOK CLOSELY.
GOOD FORTUNE! I GOT IT!
YES! I DID IT! I DID IT! YAHOOO!
HEH HEH... I'D BETTER GO SHOW KYOUKA. I BET SHE'LL BE SURPRISED.
I'M GOING TO TREASURE THIS FOREVER AND MAKE IT AN HEIRLOOM.
AND WITH THIS CANDY APPLE I WILL GAVE MYSELF A BLISSFUL FUTURE.
NO, PLEASE EAT IT. IT'LL ROT.
WAA-AHH-HH!
WAA-AAH-HHH!





SFX STARE

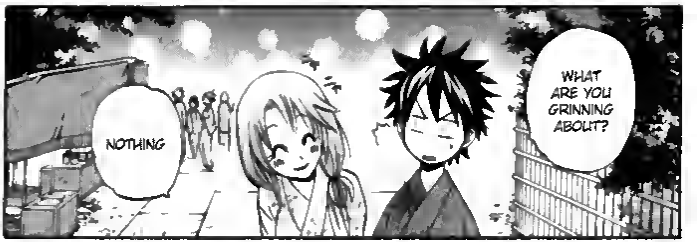
SFX RUSH



UHM... INSTEAD OF THIS ONE HOW ABOUT IF I GET A NEW ONE OVER THERE
UHH... UH
SHE'S GOING TO CRY?
Why?
NO, NO... I FINALLY GOT GOOD FORTUNE WITH MY OWN TWO HANDS, AND IF I LET THIS GO, I'LL GO BACK TO BEING UNLUCKY... I HAVEN'T EVEN SHOWN IT TO KYOUKA YET, AND I DON'T KNOW IF I'LL EVER BE ABLE TO GET ANOTHER!
ぐるぐる
ぐるぐる
福
.....
UH..
WAH
JUST BECAUSE SHE'S GOING TO CRY THAT'S NO REASON TO LET THIS GO...
HEY, HERE YOU GO.
スッ...
REALLY!?
LISTEN UP. THIS IS AMAZING CANDY THAT HOLDS THE POWER OF GOOD FORTUNE! WITH IT WE'LL DEFINITELY FIND YOUR MOTHER!
So don't cry anymore, kay?

THANK YOU, ONII-CHAN.
WHERE DID YOU GO?
WAHHHH MOMMY!
NOW, NOW NO CRYING
no!
OH, IT'S MOMMY!!
MIYO-CHAN
KYOUKA
OUSUKE-SAMA.
BY THE WAY, DID YOU FIND YOUR LAST FUKU MARK?
HUH?
WHAT'S WRONG? YOU SEEM DAZED
DO I?

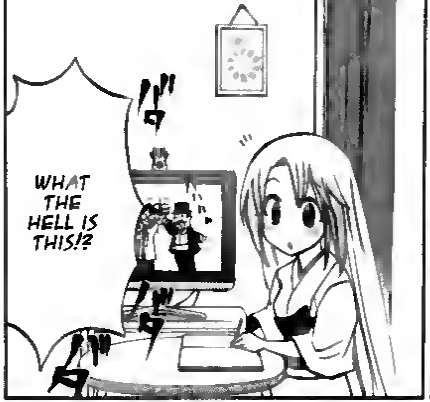
IT'S NO BIG DEAL...
NO, I DIDN'T.
..HMMMM...


NOTHING
WHAT ARE YOU GRINNING ABOUT?

BUT OUSUKE-SAMA, PLEASE DON'T LEAVE ME ALONE AGAIN.
IT'S CREEPY. YOU'RE PLOTTING SOMETHING AGAIN, AREN'T YOU?
NO. NOT EXACTLY
WHAT'S THAT MEAN?

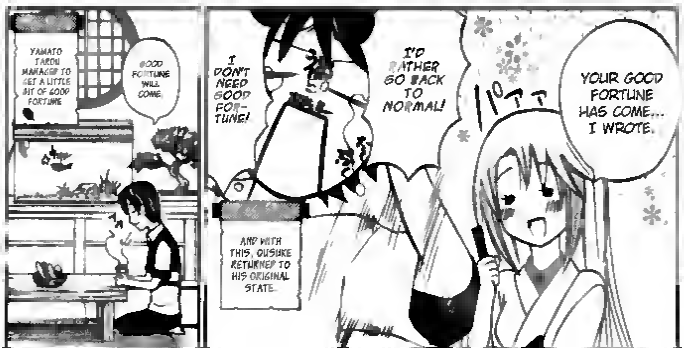
I KNOW THAT GOOD FORTUNE WILL COME TO YOU TOO, OUSUKE-SAMA
AND BEING TOGETHER WITH OUSUKE-SAMA IS MY GOOD FORTUNE.

PEOPLE ARE GATHERING.
YOU'RE TOO CLINGY!
WAI... KYOUKA!
COME ON, HAVE MERCY ON ME!
OH, PLEASE WAIT OUSUKE-SAMA!



ON FACE: FOREHEAD: RIGHT CHEEK: FUKU LEFT CHEEK: FUKU/FUKU

ABOVE MOUTH: WINNER!


YAMATO TAROU MANAGED TO GET A LITTLE BIT OF GOOD FORTUNE.
GOOD FORTUNE WILL COME.
I DON'T NEED GOOD FOR-TUNE!
I'D RATHER GO BACK TO NORMAL!
YOUR GOOD FORTUNE HAS COME... I WROTE.
AND WITH THIS, OUSHIKE RETURNED TO HIS ORIGINAL STATE.

Translation Notes

Throughout the chapter, the word Fuku pops up. As I'm sure you've realised, it means 'good fortune', or good luck.

Pg 137 - Katanuki is a game played at Japanese festivals where you use a pushpin or a stick to "punch out" a cardboard form. If you can do it neatly, you win a prize. If you cannot, or if you break the form, you lose

Pg141 - The presence of "゜" or a "゛" by a kana symbol changes the phonetic pronunciation, which of course changes the meaning as well.

I've included these notes on a separate page rather than put them next to the panels they refer to simply because I dislike seeing cluttered pages. If you'd rather I stuck them next to the panels, feel free to leave a comment or pm me on the IMS website or on irc. P.S. Also, get your asses into gear and be more active on irc, the dead channel is a huge demotivator for scanletors :D

IMANGASCANS

WWW.IMANGASCANS.COM

#IMANGASCANS
@IRC.IRCHIGWAY.NET

RAW PROVIDER:	SPIRITOVOD
TRANSLATOR:	GACHIMAYA
CLEANER:	KITSU & VAANE
PROOFREADER:	VAANE
TYPESETTER:	VAANE
QCER:	KITSU

Haha same credit page once again. Happy Valentine's to all you folks out there, and hopefully it won't be one spent on the sofa with just the tv and a bottle of wine for company :P Thanks to Kaens and Gmuffle for help with translations and especially to Kitsu for once again pushing me that extra Mile T_T Managed to basically typeset the whole chapter in one night, so here it is. Enjoy!

Chapter 6:
Chaos! A Misfortunate Girl Appears!

KYOUKA-SAN... HE DIDN'T DO ANYTHING TO YOU, DID HE?
OWW OW!
I HEARD THAT YOU WENT TO THE FESTIVAL WITH KYOUKA-CHAN! WE'VE GOT WITNESSES!

OWWWW!!
OUSUKE!!
THERE ONCE WAS A YOUNG MAN KNOWN WITH PHYSICAL MISFORTUNES. THIS MAN, BY PURE COINCIDENCE, STUMBLED UPON AN OINARI-SAN AND PRAYED TO IT, AND...

IT WAS A WONDERFUL, UNFORGETTABLE EVENING... ♡
THEN A VERY BEAUTIFUL BRIDE ENTERED INTO HIS LIFE

OUS-UKE! YOU'RE DEAD!
DON'T SAY IT LIKE THAT!

HIT KNEES
PINS AND NEEDLES

...
AND SO ?
コソ...
THE ONLY PROBLEM IS THAT SHE IS A WHITE FOX PRINCESS
SFX TUMBLE TUMBLE
!!!
AAAHHH!!
!
SFX SLIP
THOSE GUYS WITH THEIR "KYOUKA-THIS" AND "KYOUKA-THAT"... IT'S BECAUSE THEY DON'T KNOW THE TRUTH ABOUT HER.
ALTHOUGH LATELY, I ALMOST KEEP FORGETTING, TOO...
I NEED TO BE MORE CAREFUL OR...
OH NO, I CAN'T!!
コ!...

HAYA-MA-KUN, ARE YOU OK?
W... WHY DOES THIS ALWAYS HAPPEN TO ME?
ガシャ!
YOU JUST FELL EVEN THOUGH THERE WASN'T ANYTHING TO TRIP OVER.
FURTHER-MORE, YOU FELL ALL THE WAY TO THE BOTTOM WITHOUT STOPPING.
UHM... WHY DO YOU KNOW MY NAME?
HMMM? BECAUSE...
ふふふ
OH, WELL, IT ALWAYS HAPPENS, SO...
ALWAYS, AS EXPECTED HAYAMA KUN

URGH
W.. WHAT'S WRONG?
EH? THE SAME CLASS!? YOU?
...I'M IN THE SAME CLASS AS YOU. MY NAME IS AKINO KUMI
OH, I'M NOT SURPRISED THAT YOU DON'T KNOW ME... ON THE FIRST DAY, I GOT INTO AN ACCIDENT THEN WHEN I THOUGHT I WAS FINALLY HEALED, I GOT FOOD POISONING AND I HAVEN'T BEEN ABLE TO COME TO SCHOOL UNTIL NOW...
Are you serious?
SFX BLAH BLAH BLAH
SFX SLAP
YOU TALK A LOT FOR SOMEONE WHO HASN'T SPOKEN TO PEOPLE IN A LONG TIME...
HEH HEH ♡
IT'S BEEN A LONG TIME SINCE I SPOKE WITH ANYONE.. I GOT DIZZY BECAUSE I WAS NERVOUS..
...
BUT... IT'S JUST AS I THOUGHT ...

HUH?
I CAN'T STOP THINKING ABOUT YOU, HAYAMA-KUN I THINK THAT WE HAVE A LOT IN COMMON.
I'VE NEVER FELT LIKE THIS BEFORE...
SFX BA-BUMP
C... CAN THIS POSSIBLY BE?
IT'S SUCH A BITTER-SWEET FEELING.
MY HEART IS POUNDING, AND THERE'S THIS TIGHTNESS IN MY CHEST.
SFX B-BMP B-BMP
THEY SAY THAT EVERYONE HAS AT LEAST ONE PERIOD IN THEIR LIFE WHEN THEY'RE POPULAR
ha ha that's enough.
I love you ♡
THERE'S KYOUKA TOO, BUT COULD THIS BE WHAT I THINK!? IS THIS A LOVE CONFESSION!?
NAH, IT CAN'T BE THIS IS ME WE'RE TALKING ABOUT
UHM... HAYAMA-KUN!
AND YET THAT FEELING WAS NEARLY CORRECT

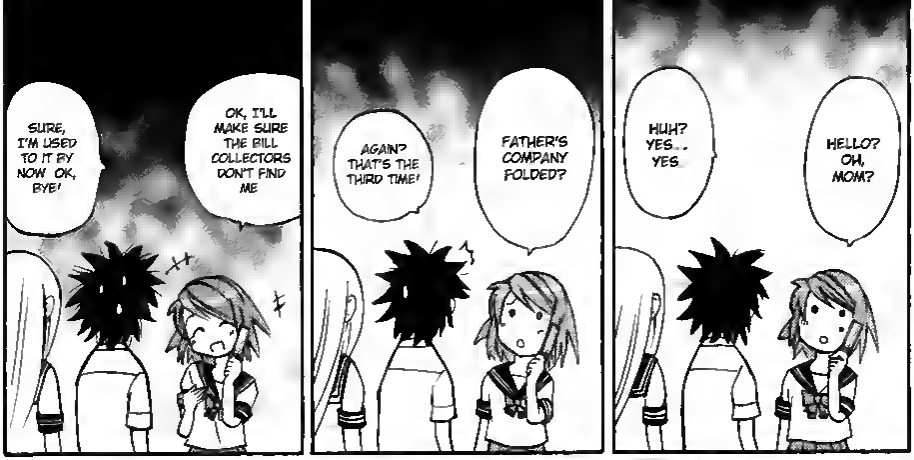
THE TRUTH IS, I'M ALSO RIDDLED WITH PHYSICAL MISFORTUNE.
もじ
もじ
EH? PHYSICAL MISFOR-TUNE?
SO WHY IS IT THAT HAYAMA-KUN HAS MANAGED TO GET SUCH A BEAUTIFUL GIRLFRIEND?
...
I THOUGHT THERE WOULD BE A LIMIT TO HOW SHAMELESS YOU COULD BE... YOU HALF-WIT BOY ♡
Fufu fufu ♡
!!
I THOUGHT THAT WE WERE BOTH UNFORTUNATE PEOPLE AND IT SEEMED SO UNFAIR, SO WHEN I THOUGHT ABOUT IT, MY HEART WAS POUNDING OR RATHER, IT FELT HARSH
Phew! Real exercise
BUT THE TRUTH IS, I'M ENVIOUS
YOU'RE UN-LUCKY, BUT YOU HAVE A GIRLFRIEND AND LOTS OF FRIENDS.
I DON'T HAVE ANY FRIENDS...
HUH?
SO .

I JUST THINK THAT YOUR GIRLFRIEND HAS AN AMAZING AURA
W... WHAT DO YOU MEAN? SHE'S NOT SOMETHING TO BE "GIVEN"!
WHAT?
PLEASE GIVE ME KYOUKA-SAN!
Please!
CONGRATULATIONS! YOU'RE THE 1,000,000TH CUSTOMER!
WHEN SHE GOES SHOPPING, SHE'LL WIN PRIZES FOR BEING THE 1 MILLIONTH CUSTOMER, OR INSTANTLY WIN WITH HER RECEIPT.
SURELY SHE IS A GODDESS OF GOOD LUCK!
EVEN IN PLACES WHERE THERE ARE A LOT OF TRAFFIC LIGHTS, SHE NEVER GETS A RED LIGHT. SHE ALWAYS WALKS RIGHT THROUGH!
ON RAINY DAYS, WHEN KYOUKA-SAN WALKS OUTSIDE, THE SUN COMES OUT.
UH. . THAT'S THE IMAGE YOU HAVE?

I'M SURE THAT IT'S BECAUSE YOU'RE WITH KYOUKA-SAN THAT EVEN YOU HAVE HAD A LITTLE BIT OF LUCK, HAYAMA-KUN.
IF THAT WASN'T TRUE, YOU'D ALREADY BE IN HELL NOW.
SHE'S SO NONCHALANT AND HORRIBLE!
EVEN IF I DIED, WHY HELL?
WHAT ABOUT ME?
WELL... THIS PERSON WANTS KYOUKA TO...
KI-KYO-KYO-KYO-KYOUKA-SAN!
YES?
...
WHEN DID YOU?
A... A... A.. AS I THOUGHT, YOUR AURA IS UNBE-LIEVABLE!
OK, HAYAMA-KUN, GO AWAY!
NOW!
WHAT DO YOU MEAN "NOW"?
SFX SPARKLE SPARKLE

UHM. . WOULD YOU LIKE TO GO THE GIRL'S BATHROOM WITH ME?
SHE'S OBVIOUSLY TRYING TO PULL HER AWAY FROM ME!
IT JUST HAPPENS THAT H...HAYAMA-KUN JUST SAID, "I'M REALLY BLISSFUL NOW BY MYSELF."
AND SHE'S TELLING LIES!
DOES THIS PERSON THINK THAT KYOUKA IS SOME KIND OF TALISMAN? SHE SAYS HARSH THINGS SO EASILY...
UHM, WE'RE IN THE SAME CLASS. I'M KUMI.
WATCH THIS
A VENDING MA-CHINE?
I PUT IN 2 100-YEN COINS,
AND BUY A 120 YEN JUICE.
IF YOU'RE GOING TO DO THIS, THEN I'LL SHOW YOU... HOW SERIOUS I AM.
YOU'RE MAKING YOUR EYES LOOK LIKE A DEAD FISH'S!
HOLD ON A MINUTE! WHAT PART OF ME IS BLISSFUL?
HUH? BUT I'VE GOT MORE BAD LUCK THAN YOU DO.
WHAT?

RIN
HEH. YOU'RE SUCH AN AMATEUR..
SO WHAT? THINGS LIKE THAT HAPPEN.
I DIDN'T GET WHAT I BOUGHT! ON TOP OF THAT, I CAN'T EVEN DRINK THIS!
HERE IT IS! DOUBLE-PUNCH!
じゃこっ
しーん
FIRST, THERE ISN'T ENOUGH CHANGE.
おつり・返却
THAT'S NORMAL, THOUGH...
WHAT IS IT?
YOU DON'T KNOW? THE BAD LUCK HAS ALREADY BEGUN.
EMPTY MIND...
FUR-THER-MORE,
SFX: KIIING
SEE?
IT'S USELESS
IF THAT'S ALL, THEN I ALSO..
LET ME WIPE IT OFF!
SPLAT


HELLO? OH, MOM?
HUH? YES... YES.
FATHER'S COMPANY FOLDED?
AGAIN? THAT'S THE THIRD TIME!
OK, I'LL MAKE SURE THE BILL COLLECTORS DON'T FIND ME
SURE, I'M USED TO IT BY NOW. OK, BYE!

SEE?
...
WHAT DO YOU MEAN, "SEE?" THAT'S JUST NORMAL BAD NEWS.
...
heh heh... I hate this

NOT TOO LONG AGO, A SIGN FELL ON ME FROM ABOVE.
AND FOR NO REASON, POLICE OFFICERS ARE SUSPICIOUS OF ME.
WHEN I GET ONTO A TRAIN, I'LL GET SLEEP PARALYSIS AND WILL GO AROUND AND AROUND FOR HOURS BEING UNABLE TO MOVE...
THERE'S ALSO-
GAH!
WHAT'S WRONG?
ARE YOU OK?

I DON'T KNOW WHY, BUT... I HAVE A PAIN IN THE SIDE OF MY CHEST.
FOR SOME REASON, SHE SEEMS MORE HARDCORE THAN ME...
WHY DOES THIS ALWAYS HAPPEN TO ME?
CAN IT BE THAT THOSE SHADOWS ARE THE SOURCE OF YOUR PROBLEMS?
SH... SHADOWS?
THEY'VE BEEN DIMLY VISIBLE BEHIND YOU THIS WHOLE TIME... CAN'T YOU SEE THEM?
THERE'S SOMETHING WITH ME?
I CAN'T SEE ANYTHING EITHER.
IF IT WILL HELP ME UNDERSTAND THE SOURCE OF MY MISFORTUNE.
I SEE. BOTH OF YOU, PLEASE CLOSE YOUR EYES.
KYOUKA VISION
W... WOULD YOU LIKE TO SEE THEM?
M-ME TOO?
SFX: KON
...HERE I GO.

I GAVE YOU BOTH THE POWER, SO YOU SHOULD BE ABLE TO SEE THEM.
YOU MAY OPEN YOUR EYES NOW.
HUH?
AH! IT'S AS I THOUGHT. THEY ARE THE ROOT CAUSE!
ぬはーん

AAAAHHH!
THERE'S SOMETHING THERE!
NOOO!!! STAY AWAY!
THOSE THINGS ARE PLAGUE GODS.
SHE'S UNLUCKY BECAUSE THOSE GODS FOLLOW HER AROUND.
I CAN'T BELIEVE.. THE PLAGUE GODS.
!
BECAUSE OF THAT, I'M UNLUCKY...
H-HEY!
KUMI-SAN!

HOLD ON!
INFIRMARY
ぬぅーん
WHAT ARE THESE, REALLY? ARE THEY REALLY PLAGUE GODS?
OH, THEY FREAK ME OUT!
...I HAVE TO ASK,
I'M SURE THAT THERE IS A REASON THAT THEY'RE ATTACHED TO KUMI-SAN, BUT...
THAT'S WEIRD. SHE'S ACTUALLY SCARED?
HM? HOLD ON...
MAYBE THERE'S SOMETHING ATTACHED TO ME THEN?
IF WE EXOR-CISE THEM THEN -

AAAH! THE GODS ARE PULLING AWAY?
YOU'RE FINE. THERE'S NOTHING ATTACHED TO YOU, OUSUKE-SAMA.
WHAT? NOTHING!!?
NO, You're clean!
OH, YOU'RE AWAKE!?
MM... MM-MM...
They're so mean. I don't even have anything stuck with me and yet.
OH NO, IT'S FINE.
I'M SO SORRY... BECAUSE I SHOWED THEM TO YOU SO SUDDENLY...
YOU REALLY ARE AMAZING, KYOUKA-SAMA. YOU EVEN HAVE MYSTERIOUS POWERS.
SO IT WASN'T A DREAM.
THEY REALLY ARE HERE.
BUT...
I'LL ALSO RETURN AFTER I REST A LITTLE.
OH, IT'S THE SCHOOL BELL. CLASS WILL START SOON.
BOTH OF YOU, PLEASE GO AHEAD AND RETURN TO CLASS.

I SEE SO THEY WERE WITH ME. .
SIGH.
不便
...
ガラガラ
PLEASE BE CARE-FUL
OK.
SO UP UNTIL NOW, YOU USED YOUR INVISIBILITY TO MESS WITH ME MAKING ME UNLUCKY, DID YOU?
YOU WICKED THINGS ♡
THAT REALLY PISSES ME OFF. HOW ABOUT IF I GO AHEAD AND BEAT THE CRAP OUT OF YOU? ♡
HEH HEH. I WONDER WHAT I SHOULD DO?
不幸

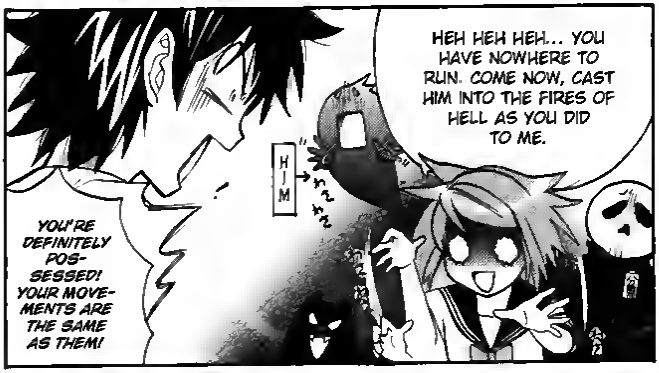
ひそ
ひそ
ひそ
SFX: WHISPER WHISPER
TELL ME, WHAT CAN I DO TO GET YOU AWAY FROM ME?
THAT'S ODD, THOUGH. WE DID EXORCISMS IN THE PAST, BUT YOU'RE STILL HERE.
ひえ
ひえ
ひそ
OH? IS THAT SO?
SFX: WHISPER WHISPER
はいっ
YES, YOU THERE!
ひえ
ひそ
!
EH? REALLY?
HMM... THAT'S VERY INTEREST-ING...

I'M SORRY THAT I SAID THOSE THINGS BEFORE
AND... WHY DID YOU CALL ME OUT HERE?
I TRIED TO TAKE KYOUKA-SAN AWAY FROM HAYAMA-KUN,
EVEN THOUGH THERE WAS NO WAY THAT WOULD FIX MY BAD LUCK...
SFX: TWEEEEEEEET!
THERE-FORE,
BUT..
YOU'RE MORE UN-FORTUNATE THAN I AM, AREN'T YOU?

TURNS OUT THE WAY TO GET RID OF THEM QUICKLY IS TO TRANSFER THEM TO SOMEONE ELSE!
YOU'VE GOT TO BE KIDDING!!
I'LL GIVE YOU ALL THESE PLAGUE GODS!!
WHAAAT?
IT'LL JUST TAKE A SECOND! IT DOESN'T HURT!
THAT'S NOT THE ISSUE!
NOOOOO!
OH, QUSUKE.
WAIT!
OH NO! I LOST MY WALLET!
OWWW... MY TEETH SUDDENLY HURT.
スウ…
?

EVERYONE'S UNLUCKY NOW BECAUSE OF THOSE PLAGUE GODS!
わあー
キャー
THOUGH IT LOOKS LIKE WE'RE THE ONLY ONES WHO CAN SEE THEM

MAJOR PANIC!!
NO WAY! I SUDDENLY GAINED 5 KILO-GRAMS!
MY FATHER NEVER HIT ME BEFORE!
ええ!?
MY PANTS RIPPED!
MY BUTT!
GWAH! (?)

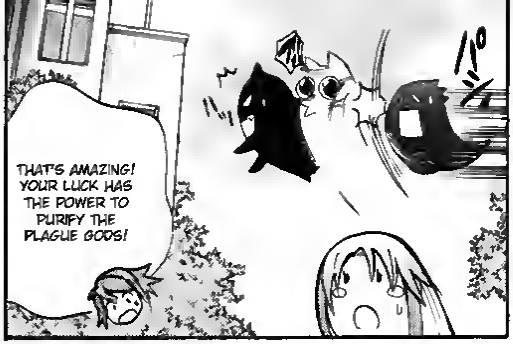

HEH HEH HEH... YOU HAVE NOWHERE TO RUN. COME NOW, CAST HIM INTO THE FIRES OF HELL AS YOU DID TO ME.
HIM
YOU'RE DEFINITELY POS-SESSED! YOUR MOVE-MENTS ARE THE SAME AS THEM!

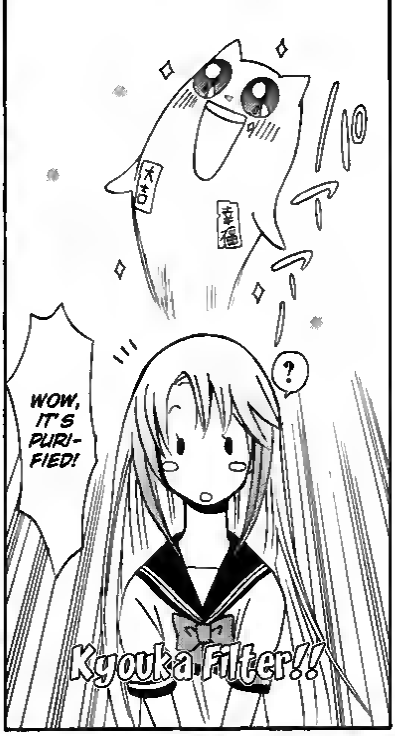
Dead End
OH NO!

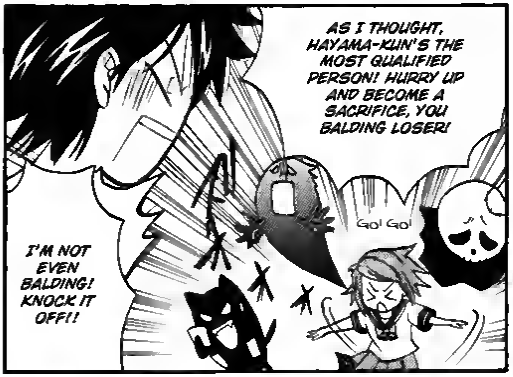
PLEASE WAIT!
IT'S FINE EVEN IF IT IS, AS LONG AS THEY GO AWAY.

BEFORE YOU TRANSFER THEM TO SOMEONE ELSE, DON'T YOU THINK THAT YOU SHOULD FIGURE OUT HOW YOU STARTED THIS?
ARE YOU SAYING THIS IS MY FAULT?

STOP, YOU'RE GOING OVER-BOARD.
B... BUT KYOUKA-SAN, YOU'RE NOT AN UNLUCKY PERSON, SO WHY WOULD YOU...
KYOUKA!
I WILL NOT ALLOW YOU TO HARM OUSUKE-SAMA, EVEN IF YOU ARE PLAGUE GODS!
IF YOU MUST POSSESS SOMEONE, THEN POSSESS ME!
スチャ!!
はいっ
不吉
不幸
YES, YOU!
!!
POKE
POKE
AAAAH!
KYOUKA!
KYOUKA, ARE YOU OK!?
OH NO, THE PLAGUE GOD'S ON KYOUKA-SAN.
BIG WELCOME FOR THE BEAUTY!
あっ
OH!


THAT'S AMAZING! YOUR LUCK HAS THE POWER TO PURIFY THE PLAGUE GODS!


WOW, IT'S PURI-FIED!
?
Kyouka Filter!!

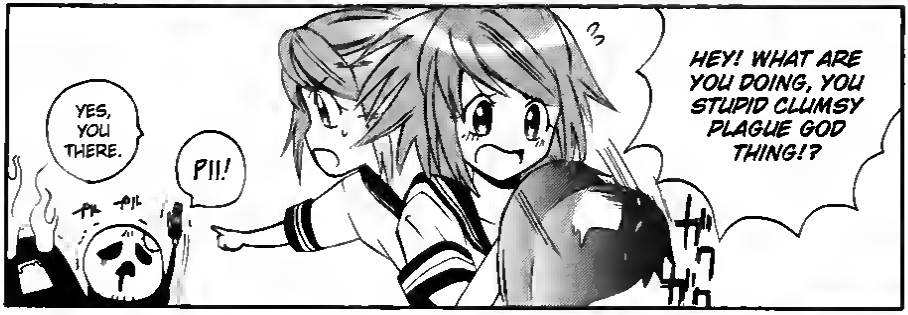

AS I THOUGHT, HAYAMA-KUN'S THE MOST QUALIFIED PERSON! HURRY UP AND BECOME A SACRIFICE, YOU BALDING LOSER!
I'M NOT EVEN BALDING! KNOCK IT OFF!!
Go! Go!

Fox fire!!
I SHALL NOT ALLOW THIS!! I WILL NOT FORGIVE ANYONE MIS-TREATING OUSUKE-SAMA!

THEY'RE PLAYING...
JUST KIDDING!
SFX: GYAHHAH!
FINE THEN. I'LL KEEP YOU QUIET BY TURNING YOU INTO STUFFED ANIMALS!
SFX: KON
DID IT WORK?
SFX: POOF
IS/THIS A TRANSFORMATION
AAH! THEY DIDN'T TRANS-FORM!
AND THEY'RE MAKING FUN OF US.

LET ME THINK FOR A WHILE.
WHAT?
Hmmmm
THEN YOU LEAVE ME NO CHOICE.
ナーラーン
MY MAGIC DOESN'T WORK
うよ
うよ
うょ
I DON'T KNOW WHAT TRICKS YOU'RE TRYING, BUT THEY SEEM TO BE STRONGER
!!
GO NOW!!
NOOO!
AAH!
OUSUKE-SAMA!
I DID IT! NOW I CAN BE HAPPY...

WHAT? HE'S NOT POS-SESSED?
EH?
OH.
WHY?
ギャあ
GWAH!
DOOOF!
BSH-UUU!


HEY! WHAT ARE YOU DOING, YOU STUPID CLUMSY PLAGUE GOD THING!?
YES, YOU THERE.
PII!

WHAT?
WHAT? HE'S SO UNLUCKY ALREADY THAT YOU CAN'T GET NEAR HIM?
WE CAN'T LAY A HAND ON HIM BY OURSELVES?

ARE YOU HURT ANYWHERE, OUSUKE-SAMA?
WHAT HAP-PENED?
EH? WHAT?
UH-HUH. OK....

We lose to you.
SHOCK
YOU'RE AMAZING, OUSUKE-SAMA ♡♡
KNOCK IT OFF! I DON'T WANT TO WIN AGAINST PLAGUE GODS!
UMM
FOKE
FOKE
KUMI-SAN, PLEASE THINK. IS THERE ANY-THING THAT MIGHT BE THE ROOT CAUSE OF THIS...
AH.
BUT THAT'S ...
PLEASE HANG IN THERE
TH... THAT'S...
ISN'T THIS RIBBON CUTE?
...HAVE NEVER BEEN ABLE TO MAKE FRIENDS, AND THAT TIME TOO...
It.. It's cute!
Nice!
WHAT DO YOU THINK, KUMI-CHAN?
THAT'S RIGHT, I...
OH... MAYBE ...

OTHER THAN THE RIBBON, YOU LOOK PLAIN.
KUMI-CHAN'S ALWAYS MEAN, RIGHT?
EVIL HEARTED?
CLUE LESS?
YOU'RE MEAN!
IT'S A REALLY CUTE RIBBON.
AND IT'S TOO BAD YOU LOSE TO IT'S CUTENESS.
KUMI. 2ND GRADE
I WAS ALWAYS ALONE...
WHAT DID I DO?
DOESN'T SHE REALIZE HOW ABUSIVE HER WORDS ARE?
ONE DAY, I WANDERED INTO THE BACK OF A PARK, AND THERE WAS WHAT APPEARED TO BE A MEANINGLESS ROCK JUST SITTING THERE.
I WAS STRESSED AND UPSET BECAUSE I COULDN'T MAKE ANY FRIENDS.
AND TO HEAL MY HEART-BROKEN SOUL,

I WENT TO THAT ROCK TO MAKE THE WISHES.
GET ATHLETE'S FOOT!
AFTER THAT, WHENEVER THINGS GOT P...INFUL,
GO TO LOAN SHARK HELL!
I HOPE ANIMALS HATE YOU!
I MADE SUCH A WISH.
I WANT EVERYONE TO BECOME UNLUCKY!!

SFX SIGH
WELL... OF COURSE, IT MAKES SENSE.
YOU SHOULDN'T HAVE DONE THAT!
I'm tired...
BUT IF THAT'S WHAT CAUSED EVERYTHING, THEN WHY AM I UNLUCKY!?
I'm the one who wished it on others.

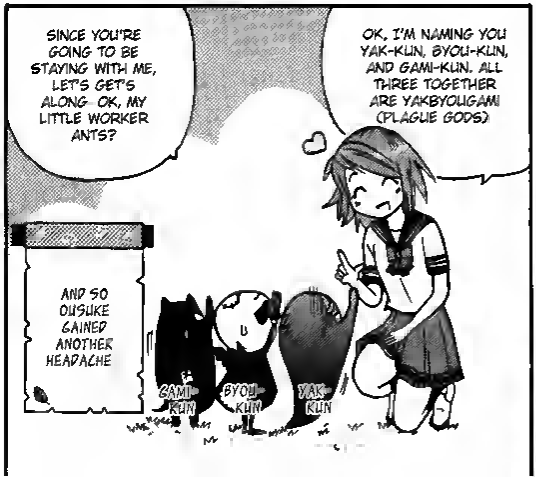
IF YOU DO NOTHING BUT WISH MISFORTUNE ON OTHERS, THEN YOUR OWN SOUL WILL EVENTUALLY BECOME UNLUCKY AS WELL.
HAVEN'T YOU HEARD THE EXPRESSION, "THE MOUTH IS THE ORIGIN OF DISASTERS"?*

*TL NOTE. JAPANESE PROVERB

ISN'T IT A SHAME? THAT'S WHY YOU'RE UN-LUCKY.
HAYAMA-KUN...
YOU'RE A REALLY WEIRD GUY WITH EVEN WORSE LUCK THAN THE PLAGUE GODS, AND YET YOUR HEART IS SO BIG.
IT'S NOT BIG, IT'S NORMAL... AND YOU SAID MORE THAN YOU NEEDED TO.
That.
W..
APOLO-GIZE TO ME FIRST!
I WAS JUST SO LONELY ALL BY MYSELF!
WAAAAHHH!! I'M SO SORRY! I'M SORRY!

S... SURE, YOU'RE RIGHT!
IT'LL BE FINE YOU HAVE SOME WONDERFUL QUALITIES, KUMI-SAN...
AND HERE I THOUGHT IT WAS ALL MY FAULT.
I was in shock!

I'M NOT GOING TO LOSE TO THESE PLAGUE GODS. I'LL DO WHATEVER I HAVE TO AND MAKE SURE I'M HAPPY!
(and I'll somehow give these Plague Gods to Heyama-kun...)
I HEARD YOU SAY THAT IN YOUR LITTLE VOICE! YOU HAVEN'T CHANGED AT ALL!
Huh


SINCE YOU'RE GOING TO BE STAYING WITH ME, LET'S GET'S ALONG OK, MY LITTLE WORKER ANTS?
OK, I'M NAMING YOU YAK-KUN, BYOU-KUN, AND GAMI-KUN. ALL THREE TOGETHER ARE YAKBYOUGAMI (PLAGUE GODS)
AND SO OUSUKE GAINED ANOTHER HEADACHE
GAMI-KUN
BYOU-KUN
YAK-KUN

UNTIL THEN, I WON'T LEAVE YOUR SIDE!
DON'T COME NEAR US!
To be continued in volume 2.

iMANGASCANS

WWW.IMANGASCANS.COM

#IMANGASCANS
@IRC.IRCHIGWAY.NET

RAW PROVIDER:	KAJII
TRANSLATOR:	GACHIMAYA
CLEANER:	VAANE
PROOFREADER:	VAANE
TYPESETTER:	VAANE
QCER:	VAANE

Wow, it's been so long since I last released a chapter of this - I'm sowwy >_<